ANNEXE 6

Résultats d’analyse des substances toxiques

Attention: MELANIE FALARDEAU
GENIVAR SOCIETE EN COMMANDITE
AMOS
3, Principal Nord
Suite 200
Amos, PQ
CANADA J9T 2K5

Votre # de commande: 139978
Votre # du projet: AA106790-290
Chantier:OSISKO-MALARTIC
Votre # Bordereau: E721928, E721929, E721930, E721931, E721932

Date du rapport: 2008/04/18

CERTIFICAT D'ANALYSES

 # DE DOSSIER MAXXAM: A810243
Reçu: 2008/03/18, 10:30

Matrice: POISSON
Nombre d'échantillons reçus: 36

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Mercure par vapeur froide AA (1)	36	N/A	N/A		
Métaux par ICP-MS (1)	36	N/A	N/A		
BPC Totaux (1)	7	N/A	N/A		
Gras (total) par analyse gravimétrie (1)	7	N/A	N/A		

(1) Cette analyse a été effectuée par Maxxam Analytics - Campobello

clé de cryptage

Leila Sabouri
18 Apr 2008 10:43:21 -04:00

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LEILA SABOURI, B. Sc., Biochimiste, Chargée de projets
Email: leila.sabouri@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:227

==========

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploi les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

405, boul. de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél.: (514) 448-9001 Télécopieur: (514) 448-9199 Ligne sans frais: 1-877-[illegible]

Votre # du projet: A810243

Attention: Leila Sabouri
Maxxam Analytique Inc
889 Montée De Liesse
Ville St-Laurent, PQ
H4T 1P5

Date du rapport: 2008/04/17

CERTIFICAT D'ANALYSES

 # DE DOSSIER MAXXAM: A828264
Reçu: 2008/03/25, 10:24

Matrice: ALIMENT
Nombre d'échantillons reçus: 36

Analyses	Quantité	Date de l' Extrait	Date Analys.	Méthode de laboratoire	Méthode (référence)
MERCURE PAR VAPEUR FROIDE AA	36	2008/03/29	2008/03/31	CAM SOP-00453	
Metals in Tissue by ICPMS	36	N/A	2008/03/30	CAM SOP-00447	
PCB Congeners in Tissue (1668A) (1)	6	2008/03/29	2008/04/02	BRL SOP-00408	EPA 1668A mod.
Gras	7	2008/03/28	2008/03/31		

(1) Cette analyse a été effectuée par Maxxam Analytics Burlington

clé de cryptage

Marijane Cruz
17 Apr 2008 16:14:29 -04:00

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

MARIJANE CRUZ,
Email: Marijane.Cruz@maxxamanalytics.com
Phone# (905) 817-5700 Ext:5756

==========

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploi les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Pages couvertures totales: 1

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

RÉSULTATS D'ANALYSES POUR LES ÉCHANTILLONS D'ALIMENT

ID Maxxam		X74438	X74438	X74456	X74460	X74463		
Date d'échantillonnage		2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03		
	Unites	**OS-1**	**OS-1 Dup. de Lab.**	**OS-19**	**OS-26**	**OS-57**	**LDR**	**Lot CQ**
Gras	g/100g	0.900	0.840	0.330	<0.1	0.100	N/A	1482973

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74466	X74468	X74469		
Date d'échantillonnage		2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03		
	Unites	**OS-85**	**OS-108**	**OS-109**	**LDR**	**Lot CQ**
Gras	g/100g	<0.1	<0.1	1.35	N/A	1482973

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

ELEMENTS BY ATOMIC SPECTROSCOPY (ALIMENT)

ID Maxxam		X74438			X74439		
Date d'échantillonnage		2007/09/03			2007/09/03		
	Unites	**OS-1**	**LDR**	**Lot CQ**	**OS-2**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	1.3	0.1	1483946	0.34	0.01	1483943
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	0.03	1483772	<0.03	0.03	1483774

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74440		X74441		
Date d'échantillonnage		2007/09/03		2007/09/03		
	Unites	**OS-3**	**Lot CQ**	**OS-4**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.5	1483946	1.1	0.1	1483943
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	1483772	<0.03	0.03	1483774

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74442	X74443		X74444		
Date d'échantillonnage		2007/09/03	2007/09/03		2007/09/03		
	Unites	**OS-5**	**OS-6**	**LDR**	**OS-7**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.49	0.37	0.01	0.5	0.1	1483946
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	1483772

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74445			X74446		
Date d'échantillonnage		2007/09/03			2007/09/03		
	Unites	**OS-8**	**LDR**	**Lot CQ**	**OS-9**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.47	0.01	1483946	0.5	0.1	1483943
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	0.03	1483772	<0.03	0.03	1483774

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

ELEMENTS BY ATOMIC SPECTROSCOPY (ALIMENT)

ID Maxxam		X74447	X74448	X74449	X74450		
Date d'échantillonnage		2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03		
	Unites	**OS-10**	**OS-11**	**OS-12**	**OS-13**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.28	0.35	0.49	0.38	0.01	1483943
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	1483774

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74451	X74452	X74452	X74453		
Date d'échantillonnage		2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03		
	Unites	**OS-14**	**OS-15**	**OS-15 Dup. de Lab.**	**OS-16**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	1.0	0.5	0.5	0.7	0.1	1483943
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	1483774

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74454		X74455	X74456		
Date d'échantillonnage		2007/09/03		2007/09/03	2007/09/03		
	Unites	**OS-17**	**LDR**	**OS-18**	**OS-19**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.33	0.01	0.5	0.7	0.1	1483946
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	0.03	<0.03	<0.03	0.03	1483772

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74457		X74458	X74459		
Date d'échantillonnage		2007/09/03		2007/09/03	2007/09/03		
	Unites	**OS-23**	**Lot CQ**	**OS-24**	**OS-25**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.24	1483946	0.20	0.33	0.01	1483943
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	1483772	<0.03	<0.03	0.03	1483774

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

ELEMENTS BY ATOMIC SPECTROSCOPY (ALIMENT)

ID Maxxam		X74460		X74461		X74462		
Date d'échantillonnage		2007/09/03		2007/09/03		2007/09/03		
	Unites	**OS-26**	**LDR**	**OS-51**	**LDR**	**OS-56**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.7	0.1	0.14	0.01	0.8	0.1	1483943
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	1483774

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74463		X74464		X74465		
Date d'échantillonnage		2007/09/03		2007/09/03		2007/09/03		
	Unites	**OS-57**	**Lot CQ**	**OS-58**	**Lot CQ**	**OS-84**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.8	1483946	0.7	1483943	0.9	0.1	1483946
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	1483772	<0.03	1483774	<0.03	0.03	1483772

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74466	X74467		X74468		
Date d'échantillonnage		2007/09/03	2007/09/03		2007/09/03		
	Unites	**OS-85**	**OS-86**	**Lot CQ**	**OS-108**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.5	0.6	1483943	1.3	0.1	1483946
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	<0.03	1483774	<0.03	0.03	1483772

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

ID Maxxam		X74469		X74470	X74471	X74471		
Date d'échantillonnage		2007/09/03		2007/09/03	2007/09/03	2007/09/03		
	Unites	**OS-109**	**Lot CQ**	**OS-110**	**OS-111**	**OS-111 Dup. de Lab.**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	1.1	1483943	0.5	0.5	0.5	0.1	1483946
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	1483774	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	1483772

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

ELEMENTS BY ATOMIC SPECTROSCOPY (ALIMENT)

ID Maxxam		X74472		X74473		
Date d'échantillonnage		2007/09/03		2007/09/03		
	Unites	**OS-112**	**Lot CQ**	**OS-113**	**LDR**	**Lot CQ**
Mercure (Hg)	ug/g	0.34	1483943	0.32	0.01	1483946
Plomb (Pb)	ug/g	<0.03	1483774	<0.03	0.03	1483772

LDR = limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74438					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-1	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
2-Monochlorobiphényle (1)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
3-MonoCB-(2)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
4-Monochlorobiphenyl (3)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
22'-Dichlorobiphenyl (4)	ng/g	<0.013	0.013	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3-DiCB-(5)	ng/g	<0.0094	0.0094	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3'-DiCB-(6)	ng/g	<0.0081	0.0081	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4-DiCB-(7)	ng/g	<0.0088	0.0088	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4'-Dichlorobiphenyl (8)	ng/g	<0.0079	0.0079	N/A	N/A	N/A	1487409
2,5-DiCB-(9)	ng/g	<0.0084	0.0084	N/A	N/A	N/A	1487409
2,6-Dichlorobiphényle (10)	ng/g	<0.017	0.017	N/A	N/A	N/A	1487409
3,3'-DiCB-(11)	ng/g	<0.0084	0.0084	N/A	N/A	N/A	1487409
DiCB-(12)+(13)	ng/g	<0.0087	0.0087	N/A	N/A	N/A	1487409
3,5-DiCB-(14)	ng/g	<0.0081	0.0081	N/A	N/A	N/A	1487409
4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	ng/g	<0.013	0.013	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3-TriCB-(16)	ng/g	<0.0043	0.0043	N/A	N/A	N/A	1487409
22'4-TriCB-(17)	ng/g	<0.0034	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(18)+(30)	ng/g	<0.0038	0.0038	N/A	N/A	N/A	1487409
22'6-Trichlorobiphenyl (19)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(20) + (28)	ng/g	0.0106	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(21)+(33)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
234'-Trichlorobiphenyl (22)	ng/g	0.0030	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
235-TriCB-(23)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
236-TriCB-(24)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
23'4-TriCB-(25)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(26)+(29)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
23'6-TriCB-(27)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
24'5-Trichlorobiphenyl (31)	ng/g	0.0083	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
24'6-TriCB-(32)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'-TriCB-(34)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
33'4-TriCB-(35)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
33'5-TriCB-(36)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
344'-Trichlorobiphenyl (37)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
345-TriCB-(38)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
FET = Facteur Équivalence Toxique, TEQ = Équivalence Toxique.
La valeur d'équivalence toxique total rapportée est la somme des quotients équivalences toxiques pour les congénères examinés.
OMS (2005) : Les facteurs d'équivalence toxique humains et mammifères pour les dioxines et composés similaires aux dioxines de l'organisation mondiale de la santé 2005

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74438					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-1	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
34'5-TriCB-(39)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(40)+(41)+(71)	ng/g	0.0033	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'-TetraCB-(42)	ng/g	0.0044	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35-TetraCB-(43)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(44)+(47)+(65)	ng/g	0.0217	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(45)+(51)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'36'-TetraCB-(46)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45-TetraCB-(48)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(49)+TetraCB-(69)	ng/g	0.0186	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(50)+(53)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'55'-Tetrachlorobiphenyl (52)	ng/g	0.0320	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4-TetraCB-(55)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'-Tetra CB(56)	ng/g	0.0051	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5-Tetrachlorobiphenyl-(57)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5'-Tetrachlorobiphenyl-(58)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(59)+(62)+(75)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'Tetrachlorobiphenyl (60)	ng/g	0.0087	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(61)+(70)+(74)+(76)	ng/g	0.0661	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
234'5-Tetrachlorobiphenyl-(63)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
234'6-Tetrachlorobiphenyl-(64)	ng/g	0.0132	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'-Tetrachlorobiphenyl (66)	ng/g	0.0373	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45-Tetrachlorobiphenyl-(67)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'-Tetrachlorobiphenyl-(68)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'55'-Tetrachlorobiphenyl-(72)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'6-Tetrachlorobiphenyl-(73)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	ng/g	0.0017	0.0017	0.000100	0.000000170	N/A	1487409
33'45-Tetrachlorobiphenyl-(78)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
33'45'-Tetrachlorobiphenyl-(79)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
33'55'-Tetrachlorobiphenyl-(80)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	ng/g	<0.0017	0.0017	0.000300	0.000000510	N/A	1487409
22'33'4-Pentachlorobiphenyl-(82)	ng/g	0.0082	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(83)+(99)	ng/g	0.137	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'6-Pentachlorobiphenyl-(84)	ng/g	<0.0039	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

389 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74438					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-1	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
PentaCB-(85)+(116)+(117)	ng/g	0.0412	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(86)(87)(97)(109)(119)(125)	ng/g	0.0774	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(88)+(91)	ng/g	0.0082	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'346'-PentaCB-(89)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(90)+(101)+(113)	ng/g	0.157	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'355'-Pentachlorobiphenyl-(92)	ng/g	0.0243	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(93)+(98)+(100)+(102)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'356'-Pentachlorobiphenyl-(94)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35'6-Pentachlorobiphenyl (95)	ng/g	0.0282	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'366'-Pentachlorobiphenyl-(96)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45'6-Pentachlorobiphényle (103)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	ng/g	0.0601	0.0017	0.0000300	0.00000180	N/A	1487409
233'45-Pentachlorobiphenyl-(106)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5-Pentachlorobiphenyl-(107)	ng/g	0.0131	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(108)+(124)	ng/g	0.0052	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(110)+(115)	ng/g	0.140	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'-Pentachlorobiphenyl-(111)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'56-Pentachlorobiphenyl-(112)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	ng/g	0.0050	0.0016	0.0000300	0.000000150	N/A	1487409
23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	ng/g	0.155	0.0016	0.0000300	0.00000465	N/A	1487409
23'455'-Pentachlorobiphenyl-(120)	ng/g	0.0020	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'6-Pentachlorobiphenyle (121)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'-PentaCB-(122)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'5'-PentaCB-(123)	ng/g	0.0042	0.0017	0.0000300	0.000000126	N/A	1487409
33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	ng/g	<0.0016	0.0016	0.100	0.000160	N/A	1487409
33'455'-Pentachlorobiphenyl-(127)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(128)+(166)	ng/g	0.0878	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(129)+(138)+(163)	ng/g	0.604	0.0043	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'-Hexachlorobiphenyl-(130)	ng/g	<0.012	0.012	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46-Hexachlorobiphenyl-(131)	ng/g	<0.0056	0.0056	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46'-Hexachlorobiphenyl-(132)	ng/g	0.0315	0.0052	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'-Hexachlorobiphenyl-(133)	ng/g	<0.0078	0.0078	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(134)+(143)	ng/g	<0.0050	0.0050	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74438					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-1	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
HexaCB-(135)+(151)	ng/g	0.0556	0.0041	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'66'-Hexachlorobiphenyl-(136)	ng/g	0.0057	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5-Hexachlorobiphenyl 137	ng/g	0.0316	0.0055	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(139)+(140)	ng/g	<0.0062	0.0062	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'-Hexachlorobiphenyl (141)	ng/g	0.0599	0.0042	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3456-Hexachlorobiphenyl-(142)	ng/g	<0.0047	0.0047	N/A	N/A	N/A	1487409
22'345'6-Hexachlorobiphenyl-(144)	ng/g	0.0087	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3466'-Hexachlorobiphenyl-(145)	ng/g	<0.0034	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'-HexaCB-(146)	ng/g	0.0685	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(147)+(149)	ng/g	0.0967	0.0043	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'56'-HexaCB(148)	ng/g	<0.0039	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'66'-Hexachlorobiphenyl-(150)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3566'-Hexachlorobiphenyl-(152)	ng/g	<0.0030	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(153)+(168)	ng/g	0.540	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'56'-Hexachlorobiphenyl (154)	ng/g	0.0071	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(156)+(157)	ng/g	0.0446	0.0022	0.0000300	0.00000134	N/A	1487409
233'44'6-Hexachlorobiphenyl 158	ng/g	0.0422	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'-Hexachlorobiphenyl (159)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
233'456-Hexachlorobiphenyl-(160)	ng/g	<0.0037	0.0037	N/A	N/A	N/A	1487409
233'45'6-Hexachlorobiphenyl-(161)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'55'-Hexachlorobiphenyl-(162)	ng/g	0.0036	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'6-Hexachlorobiphenyl-(164)	ng/g	0.0129	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'6-Hexachlorobiphenyl-(165)	ng/g	<0.0039	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	ng/g	0.0148	0.0021	0.0000300	0.000000444	N/A	1487409
33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	ng/g	<0.0022	0.0022	0.0300	0.0000660	N/A	1487409
22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	ng/g	0.121	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
HeptaCB-(171)+(173)	ng/g	0.0284	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'-Heptachlorobiphenyl(172)	ng/g	0.0300	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'456'-Heptachlorobiphenyl(174)	ng/g	0.0323	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6-Heptachlorobiphenyl(175)	ng/g	0.0044	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'466'-Heptachlorobiphenyl(176)	ng/g	0.0028	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6'-Heptachlorobiphenyl 177	ng/g	0.0180	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'6-Heptachlorobiphenyl 178	ng/g	0.0307	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74438					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-1	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
22'33'566'-Heptachlorobiphenyl(179)	ng/g	0.0124	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
HeptaCB-(180)+(193)	ng/g	0.386	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56-Heptachlorobiphenyl-(181)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	ng/g	0.0027	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5'6-Heptachlorobiphenyl 183	ng/g	0.0853	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'66'-Heptachlorobiphenyl(184)	ng/g	0.0016	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'6-Heptachlorobiphenyl 185	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34566'-Heptachlorobiphenyl(186)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	ng/g	0.145	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	ng/g	0.0061	0.0015	0.0000300	0.000000183	N/A	1487409
233'44'56-Heptachlorobiphenyl(190)	ng/g	0.0282	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'5'6-Heptachlorobiphenyl 191	ng/g	0.0057	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'6-Heptachlorobiphenyl(192)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'-Octachlorobiphenyl 194	ng/g	0.0965	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56-Octachlorobiphenyl 195	ng/g	0.0240	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56'-OctaCB-(196)	ng/g	0.0529	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'66'Octachlorobiphenyl(197)	ng/g	0.0071	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
OctaCB-(198)+(199)	ng/g	0.122	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'4566'-OctaCB-(200)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'66'-OctaCB-(201)	ng/g	0.0097	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	ng/g	0.0308	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'55'6-Octachlorobiphenyl 203	ng/g	0.116	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'566'-Octachlorobiphenyl(204)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	ng/g	0.0055	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	ng/g	0.0752	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'566'-Nonachlorobiphenyl207	ng/g	0.0161	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	ng/g	0.0242	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
Decachlorobiphenyl BPC 209	ng/g	0.0253	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	ng/g	N/A	N/A	N/A	0.000235	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-2,44'-TriCB-(28)	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	%	104	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	%	95	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74438					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-1	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'466'-PentaCB-(104)	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'66'-TetraCB-(54)	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'6-TriCB-(19)	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'-DiCB-(4)	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	%	93	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'55'-PentaCB-(111)	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2-MonoCB-(1)	%	64	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-344'-TriCB-(37)	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-44'-DiCB-(15)	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-4-MonoCB-(3)	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-HexaCB-(156)+(157)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-Terachlorobiphenyle-81	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74456					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-19	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
2-Monochlorobiphényle (1)	ng/g	<0.00096	0.00096	N/A	N/A	N/A	1487409
3-MonoCB-(2)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
4-Monochlorobiphenyl (3)	ng/g	<0.00099	0.00099	N/A	N/A	N/A	1487409
22'-Dichlorobiphenyl (4)	ng/g	<0.012	0.012	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3-DiCB-(5)	ng/g	<0.0066	0.0066	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3'-DiCB-(6)	ng/g	<0.0057	0.0057	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4-DiCB-(7)	ng/g	<0.0061	0.0061	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4'-Dichlorobiphenyl (8)	ng/g	<0.0055	0.0055	N/A	N/A	N/A	1487409
2,5-DiCB-(9)	ng/g	<0.0058	0.0058	N/A	N/A	N/A	1487409
2,6-Dichlorobiphényle (10)	ng/g	<0.016	0.016	N/A	N/A	N/A	1487409
3,3'-DiCB-(11)	ng/g	<0.0059	0.0059	N/A	N/A	N/A	1487409
DiCB-(12)+(13)	ng/g	<0.0061	0.0061	N/A	N/A	N/A	1487409
3,5-DiCB-(14)	ng/g	<0.0057	0.0057	N/A	N/A	N/A	1487409
4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	ng/g	<0.0088	0.0088	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3-TriCB-(16)	ng/g	<0.0045	0.0045	N/A	N/A	N/A	1487409
22'4-TriCB-(17)	ng/g	<0.0036	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(18)+(30)	ng/g	<0.0045	0.0045	N/A	N/A	N/A	1487409
22'6-Trichlorobiphenyl (19)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(20) + (28)	ng/g	0.0082	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(21)+(33)	ng/g	0.0033	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
234'-Trichlorobiphenyl (22)	ng/g	0.0031	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
235-TriCB-(23)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
236-TriCB-(24)	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
23'4-TriCB-(25)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(26)+(29)	ng/g	0.0014	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'6-TriCB-(27)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
24'5-Trichlorobiphenyl (31)	ng/g	0.0069	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
24'6-TriCB-(32)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'-TriCB-(34)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
33'4-TriCB-(35)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
33'5-TriCB-(36)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
344'-Trichlorobiphenyl (37)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
345-TriCB-(38)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
34'5-TriCB-(39)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74456					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-19	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
TetraCB-(40)+(41)+(71)	ng/g	0.0044	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'-TetraCB-(42)	ng/g	<0.0035	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35-TetraCB-(43)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(44)+(47)+(65)	ng/g	0.0161	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(45)+(51)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'36'-TetraCB-(46)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45-TetraCB-(48)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(49)+TetraCB-(69)	ng/g	0.0121	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(50)+(53)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'55'-Tetrachlorobiphenyl (52)	ng/g	0.0233	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4-TetraCB-(55)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'-Tetra CB(56)	ng/g	0.0048	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5-Tetrachlorobiphenyl-(57)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5'-Tetrachlorobiphenyl-(58)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(59)+(62)+(75)	ng/g	0.0012	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'Tetrachlorobiphenyl (60)	ng/g	0.0045	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(61)+(70)+(74)+(76)	ng/g	0.0372	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
234'5-Tetrachlorobiphenyl-(63)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
234'6-Tetrachlorobiphenyl-(64)	ng/g	0.0106	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'-Tetrachlorobiphenyl (66)	ng/g	0.0148	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45-Tetrachlorobiphenyl-(67)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'-Tetrachlorobiphenyl-(68)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
23'55'-Tetrachlorobiphenyl-(72)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'6-Tetrachlorobiphenyl-(73)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	ng/g	<0.0026	0.0026	0.000100	0.000000260	N/A	1487409
33'45-Tetrachlorobiphenyl-(78)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
33'45'-Tetrachlorobiphenyl-(79)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
33'55'-Tetrachlorobiphenyl-(80)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	ng/g	<0.0026	0.0026	0.000300	0.000000780	N/A	1487409
22'33'4-Pentachlorobiphenyl-(82)	ng/g	0.0083	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(83)+(99)	ng/g	0.0492	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'6-Pentachlorobiphenyl-(84)	ng/g	0.0079	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(85)+(116)+(117)	ng/g	0.0161	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74456					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-19	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
PentaCB-(86)(87)(97)(109)(119)(125)	ng/g	0.0526	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(88)+(91)	ng/g	0.0068	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'346'-PentaCB-(89)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(90)+(101)+(113)	ng/g	0.0807	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'355'-Pentachlorobiphenyl-(92)	ng/g	0.0126	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(93)+(98)+(100)+(102)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'356'-Pentachlorobiphenyl-(94)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35'6-Pentachlorobiphenyl (95)	ng/g	0.0331	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'366'-Pentachlorobiphenyl-(96)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45'6-Pentachlorobiphényle (103)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	ng/g	<0.00093	0.00093	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	ng/g	0.0202	0.0010	0.0000300	0.000000606	N/A	1487409
233'45-Pentachlorobiphenyl-(106)	ng/g	<0.00086	0.00086	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5-Pentachlorobiphenyl-(107)	ng/g	0.00618	0.00085	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(108)+(124)	ng/g	0.00311	0.00092	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(110)+(115)	ng/g	0.108	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'-Pentachlorobiphenyl-(111)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
233'56-Pentachlorobiphenyl-(112)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	ng/g	0.00187	0.00098	0.0000300	0.0000000561	N/A	1487409
23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	ng/g	0.0499	0.00095	0.0000300	0.00000150	N/A	1487409
23'455'-Pentachlorobiphenyl-(120)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'6-Pentachlorobiphenyle (121)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'-PentaCB-(122)	ng/g	<0.00094	0.00094	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'5'-PentaCB-(123)	ng/g	<0.0010	0.0010	0.0000300	0.0000000300	N/A	1487409
33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	ng/g	<0.00096	0.00096	0.100	0.0000960	N/A	1487409
33'455'-Pentachlorobiphenyl-(127)	ng/g	<0.00088	0.00088	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(128)+(166)	ng/g	0.0325	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(129)+(138)+(163)	ng/g	0.218	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'-Hexachlorobiphenyl-(130)	ng/g	0.0129	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46-Hexachlorobiphenyl-(131)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46'-Hexachlorobiphenyl-(132)	ng/g	0.0370	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'-Hexachlorobiphenyl-(133)	ng/g	<0.0029	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(134)+(143)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(135)+(151)	ng/g	0.0401	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74456					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-19	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
22'33'66'-Hexachlorobiphenyl-(136)	ng/g	0.0084	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5-Hexachlorobiphenyl 137	ng/g	<0.0075	0.0075	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(139)+(140)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'-Hexachlorobiphenyl (141)	ng/g	0.0284	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3456-Hexachlorobiphenyl-(142)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'345'6-Hexachlorobiphenyl-(144)	ng/g	0.0062	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3466'-Hexachlorobiphenyl-(145)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'-HexaCB-(146)	ng/g	0.0310	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(147)+(149)	ng/g	0.102	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'56'-HexaCB(148)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'66'-Hexachlorobiphenyl-(150)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3566'-Hexachlorobiphenyl-(152)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(153)+(168)	ng/g	0.158	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'56'-Hexachlorobiphenyl (154)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	ng/g	<0.00090	0.00090	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(156)+(157)	ng/g	0.0132	0.0015	0.0000300	0.000000396	N/A	1487409
233'44'6-Hexachlorobiphenyl 158	ng/g	0.0154	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'-Hexachlorobiphenyl (159)	ng/g	0.0016	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
233'456-Hexachlorobiphenyl-(160)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
233'45'6-Hexachlorobiphenyl-(161)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'55'-Hexachlorobiphenyl-(162)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'6-Hexachlorobiphenyl-(164)	ng/g	0.0104	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'6-Hexachlorobiphenyl-(165)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	ng/g	0.0063	0.0015	0.0000300	0.000000189	N/A	1487409
33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	ng/g	<0.0016	0.0016	0.0300	0.0000480	N/A	1487409
22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	ng/g	0.0387	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
HeptaCB-(171)+(173)	ng/g	0.0106	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'-Heptachlorobiphenyl(172)	ng/g	0.0121	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'456'-Heptachlorobiphenyl(174)	ng/g	0.0358	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6-Heptachlorobiphenyl(175)	ng/g	0.0025	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'466'-Heptachlorobiphenyl(176)	ng/g	0.0039	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6'-Heptachlorobiphenyl 177	ng/g	0.0225	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'6-Heptachlorobiphenyl 178	ng/g	0.0140	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'566'-Heptachlorobiphenyl(179)	ng/g	0.0127	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74456					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-19	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
HeptaCB-(180)+(193)	ng/g	0.118	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56-Heptachlorobiphenyl-(181)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5'6-Heptachlorobiphenyl 183	ng/g	0.0309	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'66'-Heptachlorobiphenyl(184)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'6-Heptachlorobiphenyl 185	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34566'-Heptachlorobiphenyl(186)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	ng/g	0.0951	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	ng/g	0.0018	0.0017	0.0000300	0.0000000540	N/A	1487409
233'44'56-Heptachlorobiphenyl(190)	ng/g	0.0073	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'5'6-Heptachlorobiphenyl 191	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'6-Heptachlorobiphenyl(192)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'-Octachlorobiphenyl 194	ng/g	0.0291	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56-Octachlorobiphenyl 195	ng/g	0.0083	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56'-OctaCB-(196)	ng/g	0.0201	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'66'Octachlorobiphenyl(197)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
OctaCB-(198)+(199)	ng/g	0.0643	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'4566'-OctaCB-(200)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'66'-OctaCB-(201)	ng/g	0.0061	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	ng/g	0.0131	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'55'6-Octachlorobiphenyl 203	ng/g	0.0393	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'566'-Octachlorobiphenyl(204)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	ng/g	0.0267	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'566'-Nonachlorobiphenyl207	ng/g	0.0074	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	ng/g	0.0129	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
Decachlorobiphenyl BPC 209	ng/g	0.0107	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	ng/g	N/A	N/A	N/A	0.000148	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-2,44'-TriCB-(28)	%	70	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	%	109	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74456					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-19	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'466'-PentaCB-(104)	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'66'-TetraCB-(54)	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'6-TriCB-(19)	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'-DiCB-(4)	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	%	93	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	%	83	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'55'-PentaCB-(111)	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	%	94	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2-MonoCB-(1)	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	97	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-344'-TriCB-(37)	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-44'-DiCB-(15)	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-4-MonoCB-(3)	%	63	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-HexaCB-(156)+(157)	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-Terachlorobiphenyle-81	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74460					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-26	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
2-Monochlorobiphényle (1)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
3-MonoCB-(2)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
4-Monochlorobiphenyl (3)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
22'-Dichlorobiphenyl (4)	ng/g	<0.012	0.012	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3-DiCB-(5)	ng/g	<0.0076	0.0076	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3'-DiCB-(6)	ng/g	<0.0066	0.0066	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4-DiCB-(7)	ng/g	<0.0071	0.0071	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4'-Dichlorobiphenyl (8)	ng/g	<0.0064	0.0064	N/A	N/A	N/A	1487409
2,5-DiCB-(9)	ng/g	<0.0067	0.0067	N/A	N/A	N/A	1487409
2,6-Dichlorobiphényle (10)	ng/g	<0.016	0.016	N/A	N/A	N/A	1487409
3,3'-DiCB-(11)	ng/g	<0.0068	0.0068	N/A	N/A	N/A	1487409
DiCB-(12)+(13)	ng/g	<0.0071	0.0071	N/A	N/A	N/A	1487409
3,5-DiCB-(14)	ng/g	<0.0066	0.0066	N/A	N/A	N/A	1487409
4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	ng/g	<0.010	0.010	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3-TriCB-(16)	ng/g	<0.0036	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
22'4-TriCB-(17)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(18)+(30)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'6-Trichlorobiphenyl (19)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(20) + (28)	ng/g	0.0062	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(21)+(33)	ng/g	0.0018	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
234'-Trichlorobiphenyl (22)	ng/g	0.0027	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
235-TriCB-(23)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
236-TriCB-(24)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
23'4-TriCB-(25)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(26)+(29)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
23'6-TriCB-(27)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
24'5-Trichlorobiphenyl (31)	ng/g	0.0051	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
24'6-TriCB-(32)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'-TriCB-(34)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
33'4-TriCB-(35)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
33'5-TriCB-(36)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
344'-Trichlorobiphenyl (37)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
345-TriCB-(38)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
34'5-TriCB-(39)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74460					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-26	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
TetraCB-(40)+(41)+(71)	ng/g	0.0026	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'-TetraCB-(42)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35-TetraCB-(43)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(44)+(47)+(65)	ng/g	0.0113	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(45)+(51)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'36'-TetraCB-(46)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45-TetraCB-(48)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(49)+TetraCB-(69)	ng/g	<0.0074	0.0074	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(50)+(53)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'55'-Tetrachlorobiphenyl (52)	ng/g	0.0155	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4-TetraCB-(55)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'-Tetra CB(56)	ng/g	0.0036	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5-Tetrachlorobiphenyl-(57)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5'-Tetrachlorobiphenyl-(58)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(59)+(62)+(75)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'Tetrachlorobiphenyl (60)	ng/g	0.0040	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(61)+(70)+(74)+(76)	ng/g	0.0225	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
234'5-Tetrachlorobiphenyl-(63)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
234'6-Tetrachlorobiphenyl-(64)	ng/g	<0.0059	0.0059	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'-Tetrachlorobiphenyl (66)	ng/g	0.0131	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45-Tetrachlorobiphenyl-(67)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'-Tetrachlorobiphenyl-(68)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
23'55'-Tetrachlorobiphenyl-(72)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'6-Tetrachlorobiphenyl-(73)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	ng/g	<0.0018	0.0018	0.000100	0.000000180	N/A	1487409
33'45-Tetrachlorobiphenyl-(78)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
33'45'-Tetrachlorobiphenyl-(79)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
33'55'-Tetrachlorobiphenyl-(80)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	ng/g	<0.0018	0.0018	0.000300	0.000000540	N/A	1487409
22'33'4-Pentachlorobiphenyl-(82)	ng/g	0.0035	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(83)+(99)	ng/g	0.0266	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'6-Pentachlorobiphenyl-(84)	ng/g	<0.0037	0.0037	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(85)+(116)+(117)	ng/g	0.0087	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74460					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-26	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
PentaCB-(86)(87)(97)(109)(119)(125)	ng/g	0.0237	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(88)+(91)	ng/g	0.0026	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'346'-PentaCB-(89)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(90)+(101)+(113)	ng/g	0.0348	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'355'-Pentachlorobiphenyl-(92)	ng/g	<0.0061	0.0061	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(93)+(98)+(100)+(102)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'356'-Pentachlorobiphenyl-(94)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35'6-Pentachlorobiphenyl (95)	ng/g	0.0162	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'366'-Pentachlorobiphenyl-(96)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45'6-Pentachlorobiphényle (103)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	ng/g	<0.00087	0.00087	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	ng/g	0.0185	0.0015	0.0000300	0.000000555	N/A	1487409
233'45-Pentachlorobiphenyl-(106)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5-Pentachlorobiphenyl-(107)	ng/g	0.0034	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(108)+(124)	ng/g	0.0016	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(110)+(115)	ng/g	0.0453	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'-Pentachlorobiphenyl-(111)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'56-Pentachlorobiphenyl-(112)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	ng/g	<0.0014	0.0014	0.0000300	0.0000000420	N/A	1487409
23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	ng/g	0.0455	0.0014	0.0000300	0.00000137	N/A	1487409
23'455'-Pentachlorobiphenyl-(120)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'6-Pentachlorobiphenyle (121)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'-PentaCB-(122)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'5'-PentaCB-(123)	ng/g	<0.0014	0.0014	0.0000300	0.0000000420	N/A	1487409
33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	ng/g	<0.0014	0.0014	0.100	0.000140	N/A	1487409
33'455'-Pentachlorobiphenyl-(127)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(128)+(166)	ng/g	0.0148	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(129)+(138)+(163)	ng/g	0.0983	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'-Hexachlorobiphenyl-(130)	ng/g	0.0047	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46-Hexachlorobiphenyl-(131)	ng/g	<0.0031	0.0031	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46'-Hexachlorobiphenyl-(132)	ng/g	0.0126	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'-Hexachlorobiphenyl-(133)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(134)+(143)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(135)+(151)	ng/g	0.0162	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

389 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74460					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-26	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
22'33'66'-Hexachlorobiphenyl-(136)	ng/g	0.0028	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5-Hexachlorobiphenyl 137	ng/g	0.0038	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(139)+(140)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'-Hexachlorobiphenyl (141)	ng/g	0.0116	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3456-Hexachlorobiphenyl-(142)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'345'6-Hexachlorobiphenyl-(144)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3466'-Hexachlorobiphenyl-(145)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'-HexaCB-(146)	ng/g	0.0134	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(147)+(149)	ng/g	0.0307	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'56'-HexaCB(148)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'66'-Hexachlorobiphenyl-(150)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3566'-Hexachlorobiphenyl-(152)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(153)+(168)	ng/g	0.0779	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'56'-Hexachlorobiphenyl (154)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	ng/g	<0.00088	0.00088	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(156)+(157)	ng/g	0.0076	0.0013	0.0000300	0.000000228	N/A	1487409
233'44'6-Hexachlorobiphenyl 158	ng/g	0.0074	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'-Hexachlorobiphenyl (159)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
233'456-Hexachlorobiphenyl-(160)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'45'6-Hexachlorobiphenyl-(161)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'55'-Hexachlorobiphenyl-(162)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'6-Hexachlorobiphenyl-(164)	ng/g	0.0042	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'6-Hexachlorobiphenyl-(165)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	ng/g	0.0036	0.0013	0.0000300	0.000000108	N/A	1487409
33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	ng/g	<0.0014	0.0014	0.0300	0.0000420	N/A	1487409
22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	ng/g	0.0190	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
HeptaCB-(171)+(173)	ng/g	0.0045	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'-Heptachlorobiphenyl(172)	ng/g	0.0053	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'456'-Heptachlorobiphenyl(174)	ng/g	0.0108	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6-Heptachlorobiphenyl(175)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'466'-Heptachlorobiphenyl(176)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6'-Heptachlorobiphenyl 177	ng/g	0.0076	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'6-Heptachlorobiphenyl 178	ng/g	0.0056	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'566'-Heptachlorobiphenyl(179)	ng/g	0.0033	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74460					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-26	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
HeptaCB-(180)+(193)	ng/g	0.0537	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56-Heptachlorobiphenyl-(181)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5'6-Heptachlorobiphenyl 183	ng/g	0.0112	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'66'-Heptachlorobiphenyl(184)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'6-Heptachlorobiphenyl 185	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34566'-Heptachlorobiphenyl(186)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	ng/g	0.0369	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	ng/g	<0.0015	0.0015	0.0000300	0.0000000450	N/A	1487409
233'44'56-Heptachlorobiphenyl(190)	ng/g	0.0040	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'5'6-Heptachlorobiphenyl 191	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'6-Heptachlorobiphenyl(192)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'-Octachlorobiphenyl 194	ng/g	0.0149	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56-Octachlorobiphenyl 195	ng/g	0.0039	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56'-OctaCB-(196)	ng/g	0.0073	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'66'Octachlorobiphenyl(197)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
OctaCB-(198)+(199)	ng/g	0.0248	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'4566'-OctaCB-(200)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'66'-OctaCB-(201)	ng/g	0.0019	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	ng/g	0.0052	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'55'6-Octachlorobiphenyl 203	ng/g	0.0166	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'566'-Octachlorobiphenyl(204)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	ng/g	0.0116	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'566'-Nonachlorobiphenyl207	ng/g	0.0026	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	ng/g	0.0045	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
Decachlorobiphenyl BPC 209	ng/g	0.0045	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	ng/g	N/A	N/A	N/A	0.000185	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-2,44'-TriCB-(28)	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	%	106	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74460					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-26	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'466'-PentaCB-(104)	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'66'-TetraCB-(54)	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'6-TriCB-(19)	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'-DiCB-(4)	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'55'-PentaCB-(111)	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2-MonoCB-(1)	%	60	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-344'-TriCB-(37)	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-44'-DiCB-(15)	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-4-MonoCB-(3)	%	56	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-HexaCB-(156)+(157)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-Terachlorobiphenyle-81	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74463					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-57	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
2-Monochlorobiphényle (1)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
3-MonoCB-(2)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
4-Monochlorobiphenyl (3)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
22'-Dichlorobiphenyl (4)	ng/g	<0.012	0.012	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3-DiCB-(5)	ng/g	<0.0076	0.0076	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3'-DiCB-(6)	ng/g	<0.0066	0.0066	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4-DiCB-(7)	ng/g	<0.0071	0.0071	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4'-Dichlorobiphenyl (8)	ng/g	<0.0064	0.0064	N/A	N/A	N/A	1487409
2,5-DiCB-(9)	ng/g	<0.0067	0.0067	N/A	N/A	N/A	1487409
2,6-Dichlorobiphényle (10)	ng/g	<0.016	0.016	N/A	N/A	N/A	1487409
3,3'-DiCB-(11)	ng/g	<0.0068	0.0068	N/A	N/A	N/A	1487409
DiCB-(12)+(13)	ng/g	<0.0071	0.0071	N/A	N/A	N/A	1487409
3,5-DiCB-(14)	ng/g	<0.0066	0.0066	N/A	N/A	N/A	1487409
4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	ng/g	<0.010	0.010	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3-TriCB-(16)	ng/g	<0.0035	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
22'4-TriCB-(17)	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(18)+(30)	ng/g	0.0046	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'6-Trichlorobiphenyl (19)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(20) + (28)	ng/g	0.0076	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(21)+(33)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
234'-Trichlorobiphenyl (22)	ng/g	0.0028	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
235-TriCB-(23)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
236-TriCB-(24)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
23'4-TriCB-(25)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(26)+(29)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
23'6-TriCB-(27)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
24'5-Trichlorobiphenyl (31)	ng/g	0.0064	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
24'6-TriCB-(32)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'-TriCB-(34)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
33'4-TriCB-(35)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
33'5-TriCB-(36)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
344'-Trichlorobiphenyl (37)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
345-TriCB-(38)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
34'5-TriCB-(39)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74463					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-57	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
TetraCB-(40)+(41)+(71)	ng/g	0.0032	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'-TetraCB-(42)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35-TetraCB-(43)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(44)+(47)+(65)	ng/g	0.0145	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(45)+(51)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'36'-TetraCB-(46)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45-TetraCB-(48)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(49)+TetraCB-(69)	ng/g	0.0115	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(50)+(53)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'55'-Tetrachlorobiphenyl (52)	ng/g	0.0215	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4-TetraCB-(55)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'-Tetra CB(56)	ng/g	0.0056	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5-Tetrachlorobiphenyl-(57)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5'-Tetrachlorobiphenyl-(58)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(59)+(62)+(75)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'Tetrachlorobiphenyl (60)	ng/g	0.0046	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(61)+(70)+(74)+(76)	ng/g	0.0322	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
234'5-Tetrachlorobiphenyl-(63)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
234'6-Tetrachlorobiphenyl-(64)	ng/g	0.0082	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'-Tetrachlorobiphenyl (66)	ng/g	0.0154	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45-Tetrachlorobiphenyl-(67)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'-Tetrachlorobiphenyl-(68)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
23'55'-Tetrachlorobiphenyl-(72)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'6-Tetrachlorobiphenyl-(73)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	ng/g	0.0021	0.0020	0.000100	0.000000210	N/A	1487409
33'45-Tetrachlorobiphenyl-(78)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
33'45'-Tetrachlorobiphenyl-(79)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
33'55'-Tetrachlorobiphenyl-(80)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	ng/g	<0.0021	0.0021	0.000300	0.000000630	N/A	1487409
22'33'4-Pentachlorobiphenyl-(82)	ng/g	0.0062	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(83)+(99)	ng/g	0.0353	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'6-Pentachlorobiphenyl-(84)	ng/g	0.0046	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(85)+(116)+(117)	ng/g	0.0122	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74463					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-57	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
PentaCB-(86)(87)(97)(109)(119)(125)	ng/g	0.0372	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(88)+(91)	ng/g	<0.0039	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
22'346'-PentaCB-(89)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(90)+(101)+(113)	ng/g	0.0598	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'355'-Pentachlorobiphenyl-(92)	ng/g	0.0093	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(93)+(98)+(100)+(102)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'356'-Pentachlorobiphenyl-(94)	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35'6-Pentachlorobiphenyl (95)	ng/g	0.0271	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'366'-Pentachlorobiphenyl-(96)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45'6-Pentachlorobiphényle (103)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	ng/g	0.0229	0.00097	0.0000300	0.000000687	N/A	1487409
233'45-Pentachlorobiphenyl-(106)	ng/g	<0.00083	0.00083	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5-Pentachlorobiphenyl-(107)	ng/g	0.00487	0.00082	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(108)+(124)	ng/g	0.00208	0.00089	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(110)+(115)	ng/g	0.0773	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'-Pentachlorobiphenyl-(111)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'56-Pentachlorobiphenyl-(112)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	ng/g	0.00132	0.00095	0.0000300	0.0000000396	N/A	1487409
23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	ng/g	0.0527	0.00092	0.0000300	0.00000158	N/A	1487409
23'455'-Pentachlorobiphenyl-(120)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'6-Pentachlorobiphenyle (121)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'-PentaCB-(122)	ng/g	<0.00091	0.00091	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'5'-PentaCB-(123)	ng/g	<0.00096	0.00096	0.0000300	0.0000000288	N/A	1487409
33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	ng/g	<0.00093	0.00093	0.100	0.0000930	N/A	1487409
33'455'-Pentachlorobiphenyl-(127)	ng/g	<0.00085	0.00085	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(128)+(166)	ng/g	0.0198	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(129)+(138)+(163)	ng/g	0.131	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'-Hexachlorobiphenyl-(130)	ng/g	0.0078	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46-Hexachlorobiphenyl-(131)	ng/g	<0.0031	0.0031	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46'-Hexachlorobiphenyl-(132)	ng/g	0.0216	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'-Hexachlorobiphenyl-(133)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(134)+(143)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(135)+(151)	ng/g	0.0253	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74463					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-57	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
22'33'66'-Hexachlorobiphenyl-(136)	ng/g	0.0051	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5-Hexachlorobiphenyl 137	ng/g	0.0068	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(139)+(140)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'-Hexachlorobiphenyl (141)	ng/g	0.0164	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3456-Hexachlorobiphenyl-(142)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'345'6-Hexachlorobiphenyl-(144)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3466'-Hexachlorobiphenyl-(145)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'-HexaCB-(146)	ng/g	0.0200	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(147)+(149)	ng/g	0.0626	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'56'-HexaCB(148)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'66'-Hexachlorobiphenyl-(150)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3566'-Hexachlorobiphenyl-(152)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(153)+(168)	ng/g	0.113	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'56'-Hexachlorobiphenyl (154)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(156)+(157)	ng/g	0.0088	0.0016	0.0000300	0.000000264	N/A	1487409
233'44'6-Hexachlorobiphenyl 158	ng/g	0.0094	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'-Hexachlorobiphenyl (159)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'456-Hexachlorobiphenyl-(160)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'45'6-Hexachlorobiphenyl-(161)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'55'-Hexachlorobiphenyl-(162)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'6-Hexachlorobiphenyl-(164)	ng/g	0.0062	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'6-Hexachlorobiphenyl-(165)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	ng/g	0.0040	0.0016	0.0000300	0.000000120	N/A	1487409
33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	ng/g	<0.0017	0.0017	0.0300	0.0000510	N/A	1487409
22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	ng/g	0.0224	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
HeptaCB-(171)+(173)	ng/g	0.0060	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'-Heptachlorobiphenyl(172)	ng/g	0.0065	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'456'-Heptachlorobiphenyl(174)	ng/g	0.0212	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6-Heptachlorobiphenyl(175)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'466'-Heptachlorobiphenyl(176)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6'-Heptachlorobiphenyl 177	ng/g	0.0133	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'6-Heptachlorobiphenyl 178	ng/g	0.0086	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'566'-Heptachlorobiphenyl(179)	ng/g	0.0075	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74463					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-57	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
HeptaCB-(180)+(193)	ng/g	0.0664	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56-Heptachlorobiphenyl-(181)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	ng/g	<0.0031	0.0031	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5'6-Heptachlorobiphenyl 183	ng/g	0.0171	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'66'-Heptachlorobiphenyl(184)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'6-Heptachlorobiphenyl 185	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34566'-Heptachlorobiphenyl(186)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	ng/g	0.0507	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	ng/g	<0.0016	0.0016	0.0000300	0.0000000480	N/A	1487409
233'44'56-Heptachlorobiphenyl(190)	ng/g	0.0043	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'5'6-Heptachlorobiphenyl 191	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'6-Heptachlorobiphenyl(192)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'-Octachlorobiphenyl 194	ng/g	0.0172	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56-Octachlorobiphenyl 195	ng/g	0.0044	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56'-OctaCB-(196)	ng/g	0.0102	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'66'Octachlorobiphenyl(197)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
OctaCB-(198)+(199)	ng/g	0.0374	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'4566'-OctaCB-(200)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'66'-OctaCB-(201)	ng/g	0.0033	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	ng/g	0.0073	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'55'6-Octachlorobiphenyl 203	ng/g	0.0210	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'566'-Octachlorobiphenyl(204)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	ng/g	0.0149	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'566'-Nonachlorobiphenyl207	ng/g	<0.0033	0.0033	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	ng/g	0.0078	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
Decachlorobiphenyl BPC 209	ng/g	0.0069	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	ng/g	N/A	N/A	N/A	0.000148	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-2,44'-TriCB-(28)	%	69	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	%	96	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	%	89	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74463					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-57	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	%	70	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'466'-PentaCB-(104)	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'66'-TetraCB-(54)	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'6-TriCB-(19)	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'-DiCB-(4)	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	%	78	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'55'-PentaCB-(111)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2-MonoCB-(1)	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	%	66	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-344'-TriCB-(37)	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-44'-DiCB-(15)	%	73	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-4-MonoCB-(3)	%	58	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-HexaCB-(156)+(157)	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-Terachlorobiphenyle-81	%	83	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74466					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-85	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
2-Monochlorobiphényle (1)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
3-MonoCB-(2)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
4-Monochlorobiphenyl (3)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
22'-Dichlorobiphenyl (4)	ng/g	<0.013	0.013	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3-DiCB-(5)	ng/g	<0.0075	0.0075	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3'-DiCB-(6)	ng/g	<0.0065	0.0065	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4-DiCB-(7)	ng/g	<0.0070	0.0070	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4'-Dichlorobiphenyl (8)	ng/g	<0.0063	0.0063	N/A	N/A	N/A	1487409
2,5-DiCB-(9)	ng/g	<0.0067	0.0067	N/A	N/A	N/A	1487409
2,6-Dichlorobiphényle (10)	ng/g	<0.017	0.017	N/A	N/A	N/A	1487409
3,3'-DiCB-(11)	ng/g	<0.0067	0.0067	N/A	N/A	N/A	1487409
DiCB-(12)+(13)	ng/g	<0.0070	0.0070	N/A	N/A	N/A	1487409
3,5-DiCB-(14)	ng/g	<0.0065	0.0065	N/A	N/A	N/A	1487409
4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	ng/g	<0.010	0.010	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3-TriCB-(16)	ng/g	<0.0052	0.0052	N/A	N/A	N/A	1487409
22'4-TriCB-(17)	ng/g	<0.0041	0.0041	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(18)+(30)	ng/g	<0.0035	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
22'6-Trichlorobiphenyl (19)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(20) + (28)	ng/g	0.00514	0.00099	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(21)+(33)	ng/g	0.0014	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
234'-Trichlorobiphenyl (22)	ng/g	0.0022	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
235-TriCB-(23)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
236-TriCB-(24)	ng/g	<0.0031	0.0031	N/A	N/A	N/A	1487409
23'4-TriCB-(25)	ng/g	<0.00096	0.00096	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(26)+(29)	ng/g	<0.00095	0.00095	N/A	N/A	N/A	1487409
23'6-TriCB-(27)	ng/g	<0.0029	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
24'5-Trichlorobiphenyl (31)	ng/g	0.00482	0.00090	N/A	N/A	N/A	1487409
24'6-TriCB-(32)	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'-TriCB-(34)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
33'4-TriCB-(35)	ng/g	<0.00097	0.00097	N/A	N/A	N/A	1487409
33'5-TriCB-(36)	ng/g	<0.00089	0.00089	N/A	N/A	N/A	1487409
344'-Trichlorobiphenyl (37)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
345-TriCB-(38)	ng/g	<0.00099	0.00099	N/A	N/A	N/A	1487409
34'5-TriCB-(39)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74466					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-85	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
TetraCB-(40)+(41)+(71)	ng/g	0.0021	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'-TetraCB-(42)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35-TetraCB-(43)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(44)+(47)+(65)	ng/g	0.0109	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(45)+(51)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'36'-TetraCB-(46)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45-TetraCB-(48)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(49)+TetraCB-(69)	ng/g	<0.0073	0.0073	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(50)+(53)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'55'-Tetrachlorobiphenyl (52)	ng/g	0.0158	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4-TetraCB-(55)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'-Tetra CB(56)	ng/g	0.0035	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5-Tetrachlorobiphenyl-(57)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5'-Tetrachlorobiphenyl-(58)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(59)+(62)+(75)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'Tetrachlorobiphenyl (60)	ng/g	<0.0031	0.0031	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(61)+(70)+(74)+(76)	ng/g	0.0225	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
234'5-Tetrachlorobiphenyl-(63)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
234'6-Tetrachlorobiphenyl-(64)	ng/g	<0.0060	0.0060	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'-Tetrachlorobiphenyl (66)	ng/g	0.0109	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45-Tetrachlorobiphenyl-(67)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'-Tetrachlorobiphenyl-(68)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
23'55'-Tetrachlorobiphenyl-(72)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'6-Tetrachlorobiphenyl-(73)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	ng/g	<0.0025	0.0025	0.000100	0.000000250	N/A	1487409
33'45-Tetrachlorobiphenyl-(78)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
33'45'-Tetrachlorobiphenyl-(79)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
33'55'-Tetrachlorobiphenyl-(80)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	ng/g	<0.0026	0.0026	0.000300	0.000000780	N/A	1487409
22'33'4-Pentachlorobiphenyl-(82)	ng/g	0.0040	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(83)+(99)	ng/g	0.0224	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'6-Pentachlorobiphenyl-(84)	ng/g	0.0033	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(85)+(116)+(117)	ng/g	0.0064	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74466					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-85	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
PentaCB-(86)(87)(97)(109)(119)(125)	ng/g	0.0255	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(88)+(91)	ng/g	<0.0037	0.0037	N/A	N/A	N/A	1487409
22'346'-PentaCB-(89)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(90)+(101)+(113)	ng/g	0.0376	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'355'-Pentachlorobiphenyl-(92)	ng/g	0.0068	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(93)+(98)+(100)+(102)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'356'-Pentachlorobiphenyl-(94)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35'6-Pentachlorobiphenyl (95)	ng/g	0.0166	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'366'-Pentachlorobiphenyl-(96)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45'6-Pentachlorobiphényle (103)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	ng/g	0.0172	0.0020	0.0000300	0.000000516	N/A	1487409
233'45-Pentachlorobiphenyl-(106)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5-Pentachlorobiphenyl-(107)	ng/g	0.0031	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(108)+(124)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(110)+(115)	ng/g	0.0515	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'-Pentachlorobiphenyl-(111)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'56-Pentachlorobiphenyl-(112)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	ng/g	<0.0020	0.0020	0.0000300	0.0000000600	N/A	1487409
23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	ng/g	0.0374	0.0019	0.0000300	0.00000112	N/A	1487409
23'455'-Pentachlorobiphenyl-(120)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'6-Pentachlorobiphenyle (121)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'-PentaCB-(122)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'5'-PentaCB-(123)	ng/g	<0.0020	0.0020	0.0000300	0.0000000600	N/A	1487409
33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	ng/g	<0.0019	0.0019	0.100	0.000190	N/A	1487409
33'455'-Pentachlorobiphenyl-(127)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(128)+(166)	ng/g	0.0120	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(129)+(138)+(163)	ng/g	0.0857	0.0037	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'-Hexachlorobiphenyl-(130)	ng/g	0.0049	0.0042	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46-Hexachlorobiphenyl-(131)	ng/g	<0.0049	0.0049	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46'-Hexachlorobiphenyl-(132)	ng/g	0.0147	0.0046	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'-Hexachlorobiphenyl-(133)	ng/g	<0.0039	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(134)+(143)	ng/g	<0.0044	0.0044	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(135)+(151)	ng/g	0.0145	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74466					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-85	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
22'33'66'-Hexachlorobiphenyl-(136)	ng/g	0.0031	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5-Hexachlorobiphenyl 137	ng/g	<0.0048	0.0048	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(139)+(140)	ng/g	<0.0038	0.0038	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'-Hexachlorobiphenyl (141)	ng/g	0.0115	0.0037	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3456-Hexachlorobiphenyl-(142)	ng/g	<0.0041	0.0041	N/A	N/A	N/A	1487409
22'345'6-Hexachlorobiphenyl-(144)	ng/g	<0.0036	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3466'-Hexachlorobiphenyl-(145)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'-HexaCB-(146)	ng/g	0.0122	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(147)+(149)	ng/g	0.0379	0.0038	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'56'-HexaCB(148)	ng/g	<0.0036	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'66'-Hexachlorobiphenyl-(150)	ng/g	<0.0030	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3566'-Hexachlorobiphenyl-(152)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(153)+(168)	ng/g	0.0686	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'56'-Hexachlorobiphenyl (154)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(156)+(157)	ng/g	0.0059	0.0024	0.0000300	0.000000177	N/A	1487409
233'44'6-Hexachlorobiphenyl 158	ng/g	0.0062	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'-Hexachlorobiphenyl (159)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'456-Hexachlorobiphenyl-(160)	ng/g	<0.0033	0.0033	N/A	N/A	N/A	1487409
233'45'6-Hexachlorobiphenyl-(161)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'55'-Hexachlorobiphenyl-(162)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'6-Hexachlorobiphenyl-(164)	ng/g	0.0030	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'6-Hexachlorobiphenyl-(165)	ng/g	<0.0034	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	ng/g	0.0026	0.0023	0.0000300	0.0000000780	N/A	1487409
33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	ng/g	<0.0024	0.0024	0.0300	0.0000720	N/A	1487409
22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	ng/g	0.0132	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
HeptaCB-(171)+(173)	ng/g	<0.0029	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'-Heptachlorobiphenyl(172)	ng/g	0.0034	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'456'-Heptachlorobiphenyl(174)	ng/g	0.0120	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6-Heptachlorobiphenyl(175)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'466'-Heptachlorobiphenyl(176)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6'-Heptachlorobiphenyl 177	ng/g	0.0077	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'6-Heptachlorobiphenyl 178	ng/g	0.0041	0.0034	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'566'-Heptachlorobiphenyl(179)	ng/g	0.0040	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

5889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74466					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-85	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
HeptaCB-(180)+(193)	ng/g	0.0352	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56-Heptachlorobiphenyl-(181)	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5'6-Heptachlorobiphenyl 183	ng/g	0.0096	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'66'-Heptachlorobiphenyl(184)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'6-Heptachlorobiphenyl 185	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34566'-Heptachlorobiphenyl(186)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	ng/g	0.0288	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	ng/g	<0.0016	0.0016	0.0000300	0.0000000480	N/A	1487409
233'44'56-Heptachlorobiphenyl(190)	ng/g	0.0026	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'5'6-Heptachlorobiphenyl 191	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'6-Heptachlorobiphenyl(192)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'-Octachlorobiphenyl 194	ng/g	<0.0076	0.0076	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56-Octachlorobiphenyl 195	ng/g	<0.0033	0.0033	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56'-OctaCB-(196)	ng/g	0.0050	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'66'Octachlorobiphenyl(197)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
OctaCB-(198)+(199)	ng/g	0.0178	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'4566'-OctaCB-(200)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'66'-OctaCB-(201)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	ng/g	<0.0036	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'55'6-Octachlorobiphenyl 203	ng/g	0.0096	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'566'-Octachlorobiphenyl(204)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	ng/g	0.0068	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'566'-Nonachlorobiphenyl207	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	ng/g	0.0033	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
Decachlorobiphenyl BPC 209	ng/g	<0.0029	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	ng/g	N/A	N/A	N/A	0.000265	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-2,4'-TriCB-(28)	%	71	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74466					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-85	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	%	67	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	%	83	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	%	68	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'466'-PentaCB-(104)	%	76	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'66'-TetraCB-(54)	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'6-TriCB-(19)	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'-DiCB-(4)	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	%	97	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'55'-PentaCB-(111)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	93	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	%	95	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2-MonoCB-(1)	%	61	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	99	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	%	82	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-344'-TriCB-(37)	%	75	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-44'-DiCB-(15)	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-4-MonoCB-(3)	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-HexaCB-(156)+(157)	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-Terachlorobiphenyle-81	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74468					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-108	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
2-Monochlorobiphényle (1)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
3-MonoCB-(2)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
4-Monochlorobiphenyl (3)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
22'-Dichlorobiphenyl (4)	ng/g	<0.013	0.013	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3-DiCB-(5)	ng/g	<0.0079	0.0079	N/A	N/A	N/A	1487409
2,3'-DiCB-(6)	ng/g	<0.0068	0.0068	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4-DiCB-(7)	ng/g	<0.0074	0.0074	N/A	N/A	N/A	1487409
2,4'-Dichlorobiphenyl (8)	ng/g	<0.0067	0.0067	N/A	N/A	N/A	1487409
2,5-DiCB-(9)	ng/g	<0.0070	0.0070	N/A	N/A	N/A	1487409
2,6-Dichlorobiphényle (10)	ng/g	<0.017	0.017	N/A	N/A	N/A	1487409
3,3'-DiCB-(11)	ng/g	<0.0071	0.0071	N/A	N/A	N/A	1487409
DiCB-(12)+(13)	ng/g	<0.0074	0.0074	N/A	N/A	N/A	1487409
3,5-DiCB-(14)	ng/g	<0.0068	0.0068	N/A	N/A	N/A	1487409
4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	ng/g	<0.011	0.011	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3-TriCB-(16)	ng/g	<0.0045	0.0045	N/A	N/A	N/A	1487409
22'4-TriCB-(17)	ng/g	<0.0035	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(18)+(30)	ng/g	<0.0029	0.0029	N/A	N/A	N/A	1487409
22'6-Trichlorobiphenyl (19)	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(20) + (28)	ng/g	0.0053	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(21)+(33)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
234'-Trichlorobiphenyl (22)	ng/g	0.0020	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
235-TriCB-(23)	ng/g	<0.0011	0.0011	N/A	N/A	N/A	1487409
236-TriCB-(24)	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
23'4-TriCB-(25)	ng/g	<0.00099	0.00099	N/A	N/A	N/A	1487409
TriCB-(26)+(29)	ng/g	<0.00098	0.00098	N/A	N/A	N/A	1487409
23'6-TriCB-(27)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
24'5-Trichlorobiphenyl (31)	ng/g	0.00439	0.00093	N/A	N/A	N/A	1487409
24'6-TriCB-(32)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'-TriCB-(34)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
33'4-TriCB-(35)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
33'5-TriCB-(36)	ng/g	<0.00091	0.00091	N/A	N/A	N/A	1487409
344'-Trichlorobiphenyl (37)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
345-TriCB-(38)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409
34'5-TriCB-(39)	ng/g	<0.0010	0.0010	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74468					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-108	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
TetraCB-(40)+(41)+(71)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'-TetraCB-(42)	ng/g	0.0030	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35-TetraCB-(43)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(44)+(47)+(65)	ng/g	0.0121	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(45)+(51)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'36'-TetraCB-(46)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45-TetraCB-(48)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(49)+TetraCB-(69)	ng/g	<0.0087	0.0087	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(50)+(53)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'55'-Tetrachlorobiphenyl (52)	ng/g	0.0180	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4-TetraCB-(55)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'-Tetra CB(56)	ng/g	0.0030	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5-Tetrachlorobiphenyl-(57)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
233'5'-Tetrachlorobiphenyl-(58)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(59)+(62)+(75)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'Tetrachlorobiphenyl (60)	ng/g	0.0039	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
TetraCB-(61)+(70)+(74)+(76)	ng/g	0.0286	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
234'5-Tetrachlorobiphenyl-(63)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
234'6-Tetrachlorobiphenyl-(64)	ng/g	<0.0065	0.0065	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'-Tetrachlorobiphenyl (66)	ng/g	0.0160	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45-Tetrachlorobiphenyl-(67)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'-Tetrachlorobiphenyl-(68)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
23'55'-Tetrachlorobiphenyl-(72)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'5'6-Tetrachlorobiphenyl-(73)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	ng/g	<0.0024	0.0024	0.000100	0.000000240	N/A	1487409
33'45-Tetrachlorobiphenyl-(78)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
33'45'-Tetrachlorobiphenyl-(79)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
33'55'-Tetrachlorobiphenyl-(80)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	ng/g	<0.0025	0.0025	0.000300	0.000000750	N/A	1487409
22'33'4-Pentachlorobiphenyl-(82)	ng/g	0.0040	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(83)+(99)	ng/g	0.0493	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'6-Pentachlorobiphenyl-(84)	ng/g	0.0037	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(85)+(116)+(117)	ng/g	<0.0093	0.0093	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74468					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-108	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
PentaCB-(86)(87)(97)(109)(119)(125)	ng/g	0.0310	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(88)+(91)	ng/g	0.0035	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'346'-PentaCB-(89)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(90)+(101)+(113)	ng/g	0.0600	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'355'-Pentachlorobiphenyl-(92)	ng/g	0.0106	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(93)+(98)+(100)+(102)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'356'-Pentachlorobiphenyl-(94)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'35'6-Pentachlorobiphenyl (95)	ng/g	0.0164	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'366'-Pentachlorobiphenyl-(96)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'45'6-Pentachlorobiphényle (103)	ng/g	<0.0016	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	ng/g	<0.0012	0.0012	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	ng/g	0.0242	0.0019	0.0000300	0.000000726	N/A	1487409
233'45-Pentachlorobiphenyl-(106)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5-Pentachlorobiphenyl-(107)	ng/g	0.0047	0.0016	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(108)+(124)	ng/g	0.0019	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
PentaCB-(110)+(115)	ng/g	0.0514	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'-Pentachlorobiphenyl-(111)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'56-Pentachlorobiphenyl-(112)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	ng/g	0.0022	0.0019	0.0000300	0.0000000660	N/A	1487409
23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	ng/g	0.0579	0.0018	0.0000300	0.00000174	N/A	1487409
23'455'-Pentachlorobiphenyl-(120)	ng/g	<0.0013	0.0013	N/A	N/A	N/A	1487409
23'45'6-Pentachlorobiphenyle (121)	ng/g	<0.0015	0.0015	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'-PentaCB-(122)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'5'-PentaCB-(123)	ng/g	<0.0019	0.0019	0.0000300	0.0000000570	N/A	1487409
33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	ng/g	<0.0019	0.0019	0.100	0.000190	N/A	1487409
33'455'-Pentachlorobiphenyl-(127)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(128)+(166)	ng/g	0.0314	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(129)+(138)+(163)	ng/g	0.201	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'-Hexachlorobiphenyl-(130)	ng/g	0.0046	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46-Hexachlorobiphenyl-(131)	ng/g	<0.0030	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'46'-Hexachlorobiphenyl-(132)	ng/g	0.0124	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'-Hexachlorobiphenyl-(133)	ng/g	0.0036	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(134)+(143)	ng/g	<0.0028	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(135)+(151)	ng/g	0.0210	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74468					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-108	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
22'33'66'-Hexachlorobiphenyl-(136)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5-Hexachlorobiphenyl 137	ng/g	0.0117	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(139)+(140)	ng/g	0.0027	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'-Hexachlorobiphenyl (141)	ng/g	0.0222	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3456-Hexachlorobiphenyl-(142)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'345'6-Hexachlorobiphenyl-(144)	ng/g	0.0036	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3466'-Hexachlorobiphenyl-(145)	ng/g	<0.0026	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'-HexaCB-(146)	ng/g	0.0220	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(147)+(149)	ng/g	0.0377	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'56'-HexaCB(148)	ng/g	<0.0030	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'66'-Hexachlorobiphenyl-(150)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3566'-Hexachlorobiphenyl-(152)	ng/g	<0.0023	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(153)+(168)	ng/g	0.176	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'56'-Hexachlorobiphenyl (154)	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	ng/g	<0.0014	0.0014	N/A	N/A	N/A	1487409
HexaCB-(156)+(157)	ng/g	0.0156	0.0023	0.0000300	0.000000468	N/A	1487409
233'44'6-Hexachlorobiphenyl 158	ng/g	0.0156	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'-Hexachlorobiphenyl (159)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'456-Hexachlorobiphenyl-(160)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
233'45'6-Hexachlorobiphenyl-(161)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'55'-Hexachlorobiphenyl-(162)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
233'4'5'6-Hexachlorobiphenyl-(164)	ng/g	0.0042	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'55'6-Hexachlorobiphenyl-(165)	ng/g	<0.0021	0.0021	N/A	N/A	N/A	1487409
23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	ng/g	0.0056	0.0022	0.0000300	0.000000168	N/A	1487409
33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	ng/g	<0.0024	0.0024	0.0300	0.0000720	N/A	1487409
22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	ng/g	0.0403	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
HeptaCB-(171)+(173)	ng/g	0.0100	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'-Heptachlorobiphenyl(172)	ng/g	0.0093	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'456'-Heptachlorobiphenyl(174)	ng/g	0.0117	0.0033	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6-Heptachlorobiphenyl(175)	ng/g	<0.0025	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'466'-Heptachlorobiphenyl(176)	ng/g	<0.0019	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'6'-Heptachlorobiphenyl 177	ng/g	0.0068	0.0036	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'6-Heptachlorobiphenyl 178	ng/g	0.0104	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'566'-Heptachlorobiphenyl(179)	ng/g	0.0041	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74468					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-108	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
HeptaCB-(180)+(193)	ng/g	0.118	0.0028	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56-Heptachlorobiphenyl-(181)	ng/g	<0.0038	0.0038	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	ng/g	<0.0024	0.0024	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'5'6-Heptachlorobiphenyl 183	ng/g	0.0271	0.0030	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'66'-Heptachlorobiphenyl(184)	ng/g	<0.0020	0.0020	N/A	N/A	N/A	1487409
22'3455'6-Heptachlorobiphenyl 185	ng/g	<0.0039	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34566'-Heptachlorobiphenyl(186)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	ng/g	0.0469	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	ng/g	<0.0020	0.0020	0.0000300	0.0000000600	N/A	1487409
233'44'56-Heptachlorobiphenyl(190)	ng/g	<0.0081	0.0081	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'5'6-Heptachlorobiphenyl 191	ng/g	<0.0027	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
233'455'6-Heptachlorobiphenyl(192)	ng/g	<0.0032	0.0032	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'-Octachlorobiphenyl 194	ng/g	0.0288	0.0039	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56-Octachlorobiphenyl 195	ng/g	0.0085	0.0042	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'56'-OctaCB-(196)	ng/g	0.0161	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'66'Octachlorobiphenyl(197)	ng/g	<0.0022	0.0022	N/A	N/A	N/A	1487409
OctaCB-(198)+(199)	ng/g	0.0385	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'4566'-OctaCB-(200)	ng/g	<0.0017	0.0017	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'45'66'-OctaCB-(201)	ng/g	0.0028	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	ng/g	0.0094	0.0019	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'55'6-Octachlorobiphenyl 203	ng/g	0.0370	0.0026	N/A	N/A	N/A	1487409
22'344'566'-Octachlorobiphenyl(204)	ng/g	<0.0018	0.0018	N/A	N/A	N/A	1487409
233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	ng/g	<0.0035	0.0035	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	ng/g	0.0217	0.0025	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'44'566'-Nonachlorobiphenyl207	ng/g	0.0047	0.0023	N/A	N/A	N/A	1487409
22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	ng/g	0.0072	0.0027	N/A	N/A	N/A	1487409
Decachlorobiphenyl BPC 209	ng/g	<0.0060	0.0060	N/A	N/A	N/A	1487409
ÉQUIVALENCE TOXIQUE TOTALE	ng/g	N/A	N/A	N/A	0.000266	N/A	N/A
Récupération des Surrogates (%)							
C13-2,44'-TriCB-(28)	%	69	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	%	104	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	%	98	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

389 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

SEMI-VOLATILE ORGANICS BY HRMS (ALIMENT)

ID Maxxam		X74468					
Date d'échantillonnage		2007/09/03		ÉQUIVALENCE TOXIQUE		#	
	Unites	OS-108	EDL	TEF (OMS)	TEQ(LD)	d'isomères	Lot CQ
C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	%	92	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	%	79	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'466'-PentaCB-(104)	%	77	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'66'-TetraCB-(54)	%	83	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'6-TriCB-(19)	%	80	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-22'-DiCB-(4)	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	%	89	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	%	91	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-233'55'-PentaCB-(111)	%	87	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	%	83	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	%	86	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	85	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	%	89	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-2-MonoCB-(1)	%	62	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	%	65	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	%	90	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	%	81	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-344'-TriCB-(37)	%	72	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-44'-DiCB-(15)	%	74	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-4-MonoCB-(3)	%	59	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-HexaCB-(156)+(157)	%	88	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409
C13-Terachlorobiphenyle-81	%	84	N/A	N/A	N/A	N/A	1487409

N/A = Non Applicable
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Dossier Maxxam: A828264
Date du rapport: 2008/04/17

Maxxam Analytique Inc
Votre # du projet: A810243
Nom de projet:
Initiales du préleveur:

REMARQUES GÉNÉRALES

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Maxxam Analytique Inc
Attention: Leila Sabouri
Votre # du projet: A810243
P.O. #:
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: MA828264

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analys. aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ
1482973 JCH	ÉTALON CQ	Gras	2008/03/31		86	%	N/A
	Blanc de la méthode	Gras	2008/03/31	<0.1		g/100g	
	RPD [X74438-01]	Gras	2008/03/31	6.9		%	N/A
1483772 GBU	ÉTALON CQ	Plomb (Pb)	2008/03/30		88	%	70 - 130
	Blanc de la méthode	Plomb (Pb)	2008/03/30	<0.03		ug/g	
	RPD [X74471-01]	Plomb (Pb)	2008/03/30	NC		%	20
1483774 GBU	ÉTALON CQ	Plomb (Pb)	2008/03/30		89	%	70 - 130
	Blanc de la méthode	Plomb (Pb)	2008/03/30	<0.03		ug/g	
	RPD [X74452-01]	Plomb (Pb)	2008/03/30	NC		%	20
1483943 SUK	MATRIX SPIKE [X74452-01]	Mercure (Hg)	2008/03/31		NC (1)	%	75 - 125
	ÉTALON CQ	Mercure (Hg)	2008/03/31		96	%	N/A
	Blanc de la méthode	Mercure (Hg)	2008/03/31	<0.01		ug/g	
	RPD [X74452-01]	Mercure (Hg)	2008/03/31	NC		%	35
1483946 SUK	MATRIX SPIKE [X74471-01]	Mercure (Hg)	2008/03/31		NC (1)	%	75 - 125
	ÉTALON CQ	Mercure (Hg)	2008/03/31		92	%	N/A
	Blanc de la méthode	Mercure (Hg)	2008/03/31	<0.01		ug/g	
	RPD [X74471-01]	Mercure (Hg)	2008/03/31	NC		%	35
1487409 BY	Spike	C13-2,44'-TriCB-(28)	2008/04/09		74	%	40 - 125
		C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	2008/04/09		91	%	30 - 140
		C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	2008/04/09		91	%	30 - 140
		C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	2008/04/09		82	%	30 - 140
		C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	2008/04/09		82	%	30 - 140
		C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	2008/04/09		68	%	30 - 140
		C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	2008/04/09		89	%	40 - 125
		C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	2008/04/09		76	%	30 - 140
		C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	2008/04/09		76	%	30 - 140
		C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	2008/04/09		77	%	30 - 140
		C13-22'466'-PentaCB-(104)	2008/04/09		80	%	30 - 140
		C13-22'66'-TetraCB-(54)	2008/04/09		83	%	30 - 140
		C13-22'6-TriCB-(19)	2008/04/09		82	%	30 - 140
		C13-22'-DiCB-(4)	2008/04/09		86	%	30 - 140
		C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	2008/04/09		89	%	30 - 140
		C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	2008/04/09		89	%	30 - 140
		C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	2008/04/09		95	%	30 - 140
		C13-233'55'-PentaCB-(111)	2008/04/09		90	%	40 - 125
		C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	2008/04/09		93	%	30 - 140
		C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	2008/04/09		91	%	30 - 140
		C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	2008/04/09		92	%	30 - 140
		C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	2008/04/09		90	%	30 - 140
		C13-2-MonoCB-(1)	2008/04/09		70	%	15 - 140
		C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	2008/04/09		75	%	30 - 140
		C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	2008/04/09		96	%	30 - 140
		C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	2008/04/09		86	%	30 - 140
		C13-344'-TriCB-(37)	2008/04/09		77	%	30 - 140
		C13-44'-DiCB-(15)	2008/04/09		77	%	30 - 140
		C13-4-MonoCB-(3)	2008/04/09		69	%	15 - 140
		C13-HexaCB-(156)+(157)	2008/04/09		98	%	30 - 140
		C13-Terachlorobiphenyle-81	2008/04/09		87	%	30 - 140

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Maxxam Analytique Inc
Attention: Leila Sabouri
Votre # du projet: A810243
P.O. #:
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: MA828264

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analys, aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ
1487409 BY	Spike	2-Monochlorobiphényle (1)	2008/04/09		99	%	50 - 150
		4-Monochlorobiphenyl (3)	2008/04/09		96	%	50 - 150
		22'-Dichlorobiphenyl (4)	2008/04/09		91	%	50 - 150
		4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	2008/04/09		98	%	50 - 150
		22'6-Trichlorobiphenyl (19)	2008/04/09		95	%	50 - 150
		235-TriCB-(23)	2008/04/09		105	%	50 - 150
		23'5'-TriCB-(34)	2008/04/09		96	%	50 - 150
		344'-Trichlorobiphenyl (37)	2008/04/09		99	%	50 - 150
		22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	2008/04/09		93	%	50 - 150
		33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	2008/04/09		98	%	50 - 150
		344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	2008/04/09		98	%	50 - 150
		22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	2008/04/09		100	%	50 - 150
		233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	2008/04/09		101	%	50 - 150
		2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	2008/04/09		98	%	50 - 150
		23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	2008/04/09		100	%	50 - 150
		23'44'5'-PentaCB-(123)	2008/04/09		101	%	50 - 150
		33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	2008/04/09		103	%	50 - 150
		22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	2008/04/09		96	%	50 - 150
		HexaCB-(156)+(157)	2008/04/09		102	%	50 - 150
		23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	2008/04/09		99	%	50 - 150
		33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	2008/04/09		101	%	50 - 150
		22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	2008/04/09		98	%	50 - 150
		HeptaCB-(180)+(193)	2008/04/09		99	%	50 - 150
		22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	2008/04/09		95	%	50 - 150
		22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	2008/04/09		111	%	50 - 150
		22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	2008/04/09		100	%	50 - 150
		233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	2008/04/09		98	%	50 - 150
		22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	2008/04/09		101	%	50 - 150
		233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	2008/04/09		98	%	50 - 150
		22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	2008/04/09		98	%	50 - 150
		22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	2008/04/09		98	%	50 - 150
		Decachlorobiphenyl BPC 209	2008/04/09		99	%	50 - 150
	Blanc de la méthode	C13-2,44'-TriCB-(28)	2008/04/09		71	%	40 - 125
		C13-22'33'44'55'66'-DecaPCB	2008/04/09		95	%	30 - 140
		C13-22'33'44'55'6-NonaCB-(206)	2008/04/09		92	%	30 - 140
		C13-22'33'44'5-HeptaCB-(170)	2008/04/09		86	%	30 - 140
		C13-22'33'455'66'-NonaCB-(208)	2008/04/09		85	%	30 - 140
		C13-22'33'55'66'-OctaCB-(202)	2008/04/09		75	%	30 - 140
		C13-22'33'55'6-HeptaCB-(178)	2008/04/09		88	%	40 - 125
		C13-22'344'55'-HeptaCB-(180)	2008/04/09		79	%	30 - 140
		C13-22'34'566'-HeptaCB-(188)	2008/04/09		78	%	30 - 140
		C13-22'44'66'-HexaCB-(155)	2008/04/09		70	%	30 - 140
		C13-22'466'-PentaCB-(104)	2008/04/09		75	%	30 - 140
		C13-22'66'-TetraCB-(54)	2008/04/09		83	%	30 - 140
		C13-22'6-TriCB-(19)	2008/04/09		80	%	30 - 140
		C13-22'-DiCB-(4)	2008/04/09		85	%	30 - 140
		C13-233'44'55'6-OctaCB-(205)	2008/04/09		88	%	30 - 140
		C13-233'44'55'Heptachlorobiphenyle	2008/04/09		84	%	30 - 140
		C13-233'44'Pentachlorobiphenyle	2008/04/09		91	%	30 - 140
		C13-233'55'-PentaCB-(111)	2008/04/09		88	%	40 - 125
		C13-23'44'55'-Hexachlorobiphenyle	2008/04/09		83	%	30 - 140
		C13-2'344'5-Pentachlorobiphenle	2008/04/09		85	%	30 - 140
		C13-23'44'5-Pentachlorobiphenyl	2008/04/09		87	%	30 - 140
		C13-2344'5Pentachlorobiphenyle	2008/04/09		88	%	30 - 140

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Maxxam Analytique Inc
Attention: Leila Sabouri
Votre # du projet: A810243
P.O. #:
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: MA828264

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analys, aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ
1487409 BY	Blanc de la méthode	C13-2-MonoCB-(1)	2008/04/09		69	%	15 - 140
		C13-33'44'55'Hexachlorobiphenyl	2008/04/09		62	%	30 - 140
		C13-33'44'5-Pentachlorobiphenyl	2008/04/09		89	%	30 - 140
		C13-33'44'-Tetrachlorobiphenyle	2008/04/09		78	%	30 - 140
		C13-344'-TriCB-(37)	2008/04/09		71	%	30 - 140
		C13-44'-DiCB-(15)	2008/04/09		73	%	30 - 140
		C13-4-MonoCB-(3)	2008/04/09		67	%	15 - 140
		C13-HexaCB-(156)+(157)	2008/04/09		88	%	30 - 140
		C13-Terachlorobiphenyle-81	2008/04/09		78	%	30 - 140
		2-Monochlorobiphényle (1)	2008/04/09	<0.00056		ng/g	
		3-MonoCB-(2)	2008/04/09	<0.00059		ng/g	
		4-Monochlorobiphenyl (3)	2008/04/09	<0.00058		ng/g	
		22'-Dichlorobiphenyl (4)	2008/04/09	<0.0063		ng/g	
		2,3-DiCB-(5)	2008/04/09	<0.0035		ng/g	
		2,3'-DiCB-(6)	2008/04/09	<0.0030		ng/g	
		2,4-DiCB-(7)	2008/04/09	<0.0032		ng/g	
		2,4'-Dichlorobiphenyl (8)	2008/04/09	<0.0029		ng/g	
		2,5-DiCB-(9)	2008/04/09	<0.0031		ng/g	
		2,6-Dichlorobiphényle (10)	2008/04/09	<0.0082		ng/g	
		3,3'-DiCB-(11)	2008/04/09	<0.0031		ng/g	
		DiCB-(12)+(13)	2008/04/09	<0.0032		ng/g	
		3,5-DiCB-(14)	2008/04/09	<0.0030		ng/g	
		4,4'-Dichlorobiphenyl (15)	2008/04/09	<0.0047		ng/g	
		22'3-TriCB-(16)	2008/04/09	<0.0025		ng/g	
		22'4-TriCB-(17)	2008/04/09	<0.0020		ng/g	
		TriCB-(18)+(30)	2008/04/09	<0.0017		ng/g	
		22'6-Trichlorobiphenyl (19)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		TriCB-(20) + (28)	2008/04/09	0.00103, LDR=0.00049		ng/g	
		TriCB-(21)+(33)	2008/04/09	<0.00050		ng/g	
		234'-Trichlorobiphenyl (22)	2008/04/09	<0.00054		ng/g	
		235-TriCB-(23)	2008/04/09	<0.00053		ng/g	
		236-TriCB-(24)	2008/04/09	<0.0015		ng/g	
		23'4-TriCB-(25)	2008/04/09	<0.00047		ng/g	
		TriCB-(26)+(29)	2008/04/09	<0.00047		ng/g	
		23'6-TriCB-(27)	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		24'5-Trichlorobiphenyl (31)	2008/04/09	0.00096, LDR=0.00045		ng/g	
		24'6-TriCB-(32)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		23'5'-TriCB-(34)	2008/04/09	<0.00049		ng/g	
		33'4-TriCB-(35)	2008/04/09	<0.00048		ng/g	
		33'5-TriCB-(36)	2008/04/09	<0.00044		ng/g	
		344'-Trichlorobiphenyl (37)	2008/04/09	<0.00069		ng/g	
		345-TriCB-(38)	2008/04/09	<0.00049		ng/g	
		34'5-TriCB-(39)	2008/04/09	<0.00049		ng/g	
		TetraCB-(40)+(41)+(71)	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		22'34'-TetraCB-(42)	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		22'35-TetraCB-(43)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		TetraCB-(44)+(47)+(65)	2008/04/09	0.0026, LDR=0.0011		ng/g	
		TetraCB-(45)+(51)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		22'36'-TetraCB-(46)	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		22'45-TetraCB-(48)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		TetraCB-(49)+TetraCB-(69)	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		TetraCB-(50)+(53)	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		22'55'-Tetrachlorobiphenyl (52)	2008/04/09	<0.0032		ng/g	
		22'66'-Tetrachlorobiphenyl (54)	2008/04/09	<0.00058		ng/g	

889 Montee de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Maxxam Analytique Inc
Attention: Leila Sabouri
Votre # du projet: A810243
P.O. #:
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: MA828264

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analys. aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ
1487409 BY	Blanc de la méthode	233'4-TetraCB-(55)	2008/04/09	<0.00072		ng/g	
		233'4'-Tetra CB(56)	2008/04/09	0.00077, LDR=0.00067		ng/g	
		233'5-Tetrachlorobiphenyl-(57)	2008/04/09	<0.00064		ng/g	
		233'5'-Tetrachlorobiphenyl-(58)	2008/04/09	<0.00072		ng/g	
		TetraCB-(59)+(62)+(75)	2008/04/09	<0.00091		ng/g	
		2344'Tetrachlorobiphenyl (60)	2008/04/09	<0.00073		ng/g	
		TetraCB-(61)+(70)+(74)+(76)	2008/04/09	0.00331, LDR=0.00067		ng/g	
		234'5-Tetrachlorobiphenyl-(63)	2008/04/09	<0.00060		ng/g	
		234'6-Tetrachlorobiphenyl-(64)	2008/04/09	0.00126, LDR=0.00098		ng/g	
		23'44'-Tetrachlorobiphenyl (66)	2008/04/09	0.00178, LDR=0.00061		ng/g	
		23'45-Tetrachlorobiphenyl-(67)	2008/04/09	<0.00059		ng/g	
		23'45'-Tetrachlorobiphenyl-(68)	2008/04/09	<0.00064		ng/g	
		23'55'-Tetrachlorobiphenyl-(72)	2008/04/09	<0.00061		ng/g	
		23'5'6-Tetrachlorobiphenyl-(73)	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		33'44'-Tetrachlorobiphenyl (77)	2008/04/09	<0.00082		ng/g	
		33'45-Tetrachlorobiphenyl-(78)	2008/04/09	<0.00066		ng/g	
		33'45'-Tetrachlorobiphenyl-(79)	2008/04/09	<0.00058		ng/g	
		33'55'-Tetrachlorobiphenyl-(80)	2008/04/09	<0.00056		ng/g	
		344'5-Tetrachlorobiphenyl (81)	2008/04/09	<0.00083		ng/g	
		22'33'4-Pentachlorobiphenyl-(82)	2008/04/09	<0.00070		ng/g	
		PentaCB-(83)+(99)	2008/04/09	0.00238, LDR=0.00066		ng/g	
		22'33'6-Pentachlorobiphenyl-(84)	2008/04/09	<0.00082		ng/g	
		PentaCB-(85)+(116)+(117)	2008/04/09	<0.00052		ng/g	
		PentaCB-(86)(87)(97)(109)(119)(125)	2008/04/09	0.00296, LDR=0.00056		ng/g	
		PentaCB-(88)+(91)	2008/04/09	<0.00066		ng/g	
		22'346'-PentaCB-(89)	2008/04/09	<0.00067		ng/g	
		PentaCB-(90)+(101)+(113)	2008/04/09	0.00377, LDR=0.00056		ng/g	
		22'355'-Pentachlorobiphenyl-(92)	2008/04/09	0.00074, LDR=0.00063		ng/g	
		PentaCB-(93)+(98)+(100)+(102)	2008/04/09	<0.00066		ng/g	
		22'356'-Pentachlorobiphenyl-(94)	2008/04/09	<0.00075		ng/g	
		22'35'6-Pentachlorobiphenyl (95)	2008/04/09	0.00250, LDR=0.00061		ng/g	
		22'366'-Pentachlorobiphenyl-(96)	2008/04/09	<0.00087		ng/g	
		22'45'6-Pentachlorobiphényle (103)	2008/04/09	<0.00057		ng/g	
		22'466'-Pentchlorobiphényle (104)	2008/04/09	<0.00048		ng/g	
		233'44'-Pentachlorobiphényle (105)	2008/04/09	0.00142, LDR=0.00058		ng/g	
		233'45-Pentachlorobiphenyl-(106)	2008/04/09	<0.00049		ng/g	
		233'4'5-Pentachlorobiphenyl-(107)	2008/04/09	<0.00049		ng/g	
		PentaCB-(108)+(124)	2008/04/09	<0.00053		ng/g	
		PentaCB-(110)+(115)	2008/04/09	0.00455, LDR=0.00053		ng/g	
		233'55'-Pentachlorobiphenyl-(111)	2008/04/09	<0.00051		ng/g	
		233'56-Pentachlorobiphenyl-(112)	2008/04/09	<0.00046		ng/g	
		2344'5-Pentachlorobiphényle (114)	2008/04/09	<0.00056		ng/g	
		23'44'5-Pentachlorobiphényle (118)	2008/04/09	0.00293, LDR=0.00055		ng/g	
		23'455'-Pentachlorobiphenyl-(120)	2008/04/09	<0.00044		ng/g	
		23'45'6-Pentachlorobiphenyle (121)	2008/04/09	<0.00051		ng/g	
		233'4'5'-PentaCB-(122)	2008/04/09	<0.00054		ng/g	
		23'44'5'-PentaCB-(123)	2008/04/09	<0.00057		ng/g	
		33'44'5-Pentachlorobiphenyl (126)	2008/04/09	<0.00055		ng/g	
		33'455'-Pentachlorobiphenyl-(127)	2008/04/09	<0.00051		ng/g	
		HexaCB-(128)+(166)	2008/04/09	<0.0010		ng/g	
		HexaCB-(129)+(138)+(163)	2008/04/09	0.0036, LDR=0.0011		ng/g	
		22'33'45'-Hexachlorobiphenyl-(130)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		22'33'46-Hexachlorobiphenyl-(131)	2008/04/09	<0.0015		ng/g	
		22'33'46'-Hexachlorobiphenyl-(132)	2008/04/09	<0.0014		ng/g	

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Maxxam Analytique Inc
Attention: Leila Sabouri
Votre # du projet: A810243
P.O. #:
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: MA828264

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analys, aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ
1487409 BY	Blanc de la méthode	22'33'55'-Hexachlorobiphenyl-(133)	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		HexaCB-(134)+(143)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		HexaCB-(135)+(151)	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		22'33'66'-Hexachlorobiphenyl-(136)	2008/04/09	<0.00092		ng/g	
		22'344'5-Hexachlorobiphenyl 137	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		HexaCB-(139)+(140)	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'3455'-Hexachlorobiphenyl (141)	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'3456-Hexachlorobiphenyl-(142)	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		22'345'6-Hexachlorobiphenyl-(144)	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		22'3466'-Hexachlorobiphenyl-(145)	2008/04/09	<0.0010		ng/g	
		22'34'55'-HexaCB-(146)	2008/04/09	<0.0010		ng/g	
		HexaCB-(147)+(149)	2008/04/09	0.0020, LDR=0.0011		ng/g	
		22'34'56'-HexaCB(148)	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		22'34'66'-Hexachlorobiphenyl-(150)	2008/04/09	<0.00099		ng/g	
		22'3566'-Hexachlorobiphenyl-(152)	2008/04/09	<0.00091		ng/g	
		HexaCB-(153)+(168)	2008/04/09	0.00198, LDR=0.00094		ng/g	
		22'44'56'-Hexachlorobiphenyl (154)	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'44'66'-Hexachlorobiphenyl (155)	2008/04/09	<0.00054		ng/g	
		HexaCB-(156)+(157)	2008/04/09	<0.00067		ng/g	
		233'44'6-Hexachlorobiphenyl 158	2008/04/09	<0.00079		ng/g	
		233'455'-Hexachlorobiphenyl (159)	2008/04/09	<0.00058		ng/g	
		233'456-Hexachlorobiphenyl-(160)	2008/04/09	<0.00097		ng/g	
		233'45'6-Hexachlorobiphenyl-(161)	2008/04/09	<0.00084		ng/g	
		233'4'55'-Hexachlorobiphenyl-(162)	2008/04/09	<0.00063		ng/g	
		233'4'5'6-Hexachlorobiphenyl-(164)	2008/04/09	<0.00079		ng/g	
		233'55'6-Hexachlorobiphenyl-(165)	2008/04/09	<0.0010		ng/g	
		23'44'55'Hexachlorobiphenyl (167)	2008/04/09	<0.00065		ng/g	
		33'44'55'-Hexachlorobiphenyl (169)	2008/04/09	<0.00069		ng/g	
		22'33'44'5-Heptachlorobiphenyl 170	2008/04/09	<0.00089		ng/g	
		HeptaCB-(171)+(173)	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'33'455'-Heptachlorobiphenyl(172)	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'33'456'-Heptachlorobiphenyl(174)	2008/04/09	<0.0010		ng/g	
		22'33'45'6-Heptachlorobiphenyl(175)	2008/04/09	<0.00093		ng/g	
		22'33'466'-Heptachlorobiphenyl(176)	2008/04/09	<0.00071		ng/g	
		22'33'45'6'-Heptachlorobiphenyl 177	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'33'55'6-Heptachlorobiphenyl 178	2008/04/09	<0.00097		ng/g	
		22'33'566'-Heptachlorobiphenyl(179)	2008/04/09	<0.00069		ng/g	
		HeptaCB-(180)+(193)	2008/04/09	<0.00085		ng/g	
		22'344'56-Heptachlorobiphenyl-(181)	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'344'56'-Heptachlorobiphenyl 182	2008/04/09	<0.00091		ng/g	
		22'344'5'6-Heptachlorobiphenyl 183	2008/04/09	<0.00091		ng/g	
		22'344'66'-Heptachlorobiphenyl(184)	2008/04/09	<0.00074		ng/g	
		22'3455'6-Heptachlorobiphenyl 185	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		22'34566'-Heptachlorobiphenyl(186)	2008/04/09	<0.00081		ng/g	
		22'34'55'6-Heptachlorobiphenyl 187	2008/04/09	<0.00099		ng/g	
		22'34'566'Heptachlorobiphenyl 188	2008/04/09	<0.00062		ng/g	
		233'44'55'-Heptachlorobiphenyl 189	2008/04/09	<0.00073		ng/g	
		233'44'56-Heptachlorobiphenyl(190)	2008/04/09	<0.00082		ng/g	
		233'44'5'6-Heptachlorobiphenyl 191	2008/04/09	<0.00080		ng/g	
		233'455'6-Heptachlorobiphenyl(192)	2008/04/09	<0.00096		ng/g	
		22'33'44'55'-Octachlorobiphenyl 194	2008/04/09	<0.0012		ng/g	
		22'33'44'56-Octachlorobiphenyl 195	2008/04/09	<0.0013		ng/g	
		22'33'44'56'-OctaCB-(196)	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		22'33'44'66'Octachlorobiphenyl(197)	2008/04/09	<0.0012		ng/g	

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Maxxam Analytique Inc
Attention: Leila Sabouri
Votre # du projet: A810243
P.O. #:
Nom de projet:

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: MA828264

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analys, aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unites	Limites CQ
1487409 BY	Blanc de la méthode	OctaCB-(198)+(199)	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		22'33'4566'-OctaCB-(200)	2008/04/09	<0.00092		ng/g	
		22'33'45'66'-OctaCB-(201)	2008/04/09	<0.00099		ng/g	
		22'33'55'66'-Octachlorobiphenyl 202	2008/04/09	<0.0010		ng/g	
		22'344'55'6-Octachlorobiphenyl 203	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		22'344'566'-Octachlorobiphenyl(204)	2008/04/09	<0.0010		ng/g	
		233'44'55'6-Octachlorobiphenyl 205	2008/04/09	<0.0011		ng/g	
		22'33'44'55'6-Nonachlorobiphenyl206	2008/04/09	<0.0015		ng/g	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphenyl207	2008/04/09	<0.0014		ng/g	
		22'33'455'66'-Nonachlorobiphenyl208	2008/04/09	<0.0016		ng/g	
		Decachlorobiphenyl BPC 209	2008/04/09	<0.0014		ng/g	

N/A = Non Applicable
NC = Non-calculable
RPD = % difference relative
Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
SPIKE = Échantillon Fortifié
(1) The recovery in the matrix spike was not calculated (NC). Because of the high concentration of this analyte in the parent sample, the relative difference between the spiked and unspiked concentrations is not sufficiently significant to permit a reliable recovery calculation.

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A828264

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

EDMOND MCNEIL,

HELEN WEIDINGER, Spécialiste Scientifique

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploi les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et l' ACLAE ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

389 Montée de Liesse Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél: (514) 448-9001 Fax: (514) 448-9199 Site Web: www.maxxam.ca

Maxxam Analytique Inc.

Bordereau de transmission d'échantillons

Page 1 de 1

E- 721928

[X] 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5 — Téléphone : (514) 448-9001 — Télécopieur : (514) 448-9199 — Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)

[ ] 3780 Rue Panet, Saguenay (Québec) G7X 8E5 — Téléphone : (418) 542-8071 — Télécopieur : (418) 542-8892 — Ligne sans frais : 1-866-737-8071

www.maxxamanalytics.com

Info. Facturation
Compagnie : GENIVAR SEC.
Adresse : 3, RUE PRINCIPALE NORD - AMOS J9T 2K5
Attention de : MÉLANIE FALARDEAU
Téléphone : (819) 732-0457
Télécopieur : (819) 732-0458
Échantillonneur :

Info. Rapport (si différent de Facturation)
Compagnie :
Adresse :
Attention de :
Téléphone :
Télécopieur :
Échantillonneur :

No. de commande : 139978
No. de cotation :
Projet / Site : OSISKO-MALARTIC
No. de projet : AA06790-290

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Sol	Type d'eau	Autre	Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants	BPC (Composantes) (GC-MS)	Métaux Lourds (Pb seulement / only)	Mercure	Autre (spécifier) : GRAS TOTAL PAR ANALYSE GRAVIMÉTRIQUE
OS-1			X	2007-09		1	1	1	1	1
OS-2			X	"		1		1	1	
OS-3			X	"		1		1	1	
OS-4			X	"		1		1	1	
OS-5			X	"		1		1	1	
OS-6			X	"		1		1	1	
OS-7			X	"		1		1	1	
OS-8			X	"		1		1	1	
OS-9			X	"		1		1	1	
OS-10			X	"		1		1	1	

Other analysis columns (unmarked): HP (C10-C50); H & G Min.; H & G Tot.; COV (EPA 624); BTEX; HAM; Phénols (GC-MS); Phénols (Colori.); HAP; Métaux ICP potable - 13 élé. sol**; 16 élé. eau***; Sélénium-Sb; Autres; F; Cl; SO₄; NO₂; NO₃; NO₂ + NO₃; NTK; NH₃; P-Tot.; pH; Conductivité; MES; Sulfures (SH); Soufre (S-Tot.); CN-Tot.; CN-Dis.; CN Libre; DBO₅; DCO; Turbidité; COT; FDS; RMD; CUM ART. 10; ART. 11; Eau Potable CRG; INOR.; THM; COLIF (Fec); COLIF (Tot.); BHAA; Ecotox EPA 8085; EPA 8330.

LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn)
*** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)

Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide
Sur = Surface E = Eau usée C = Captage

Normes/Règlement Applicables : ______ (À remplir)

Délais : [ ] 24h [ ] 48h [ ] 72h [X] Régulier [ ] Date

A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.

Condition générale à la réception : 0 - 0 - 1°C

Chaîne de responsabilité

Déposé par : | Date : | Heure : | Reçu par :

Remarques : ÉCHANTILLONS DE CHAIRS DE POISSONS (5 AC?)

Page 2 de 6   2008/04/18 10:28

Maxxam
Analytique Inc

Bordereau de transmission d'échantillons

E-721929

X 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5 — Téléphone : (514) 448-9001 — Télécopieur : (514) 448-9199 — Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)
☐ 3760 Rue Panet, Saguenay (Québec) G7X 0B5 — Téléphone : (418) 542-8071 — Télécopieur : (418) 542-8692 — Ligne sans frais : 1-866-737-8071
www.maxxamanalytics.com

Info. Facturation
Compagnie : GENIVAR SEC.
Adresse : 3, RUE PRINCIPALE NORD - AMOS J9T 2K5
Attention de : MÉLANIE FALARDEAU
Téléphone : (819) 732-0457
Telecopieur : (819) 732-0458
Échantillonneur :

Info. Rapport (si différent de Facturation)
Compagnie :
Adresse :
Attention de :
Téléphone :
Telecopieur :
Échantillonneur :

No. de commande : 139978
No. de cotation :
Projet / Site : OSISKO/MALARTIC
No. de projet : AA106790-290

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Sol	Type d'eau	Autre	Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants	BPC	Métaux lourds (Pb seulement / ONLY)	Mercure X	Autre (spécifier) : GRAS TOTAL PAR ANALYSE GRAVIMÉTRIQUE
OS-11			X	2007-09		1		1	1	
OS-12			X	"		1		1	1	
OS-13			X	"		1		1	1	
OS-14			X	"		1		1	1	
OS-15			X	"		1		1	1	
OS-16			X	"		1		1	1	
OS-17			X	"		1		1	1	
OS-18			X	"		1		1	1	
OS-19			X	"		1	1	1	1	1
~~OS-22~~			~~X~~	~~"~~		~~1~~		~~1~~	~~1~~	

LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn)
*** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)

Types d'eau : S = Souterraine, Sur = Surface, P = Potable, E = Eau usée, DL = Déchet liquide, C = Captage

Normes/Reglement Applicables : (À remplir)

Délais : ☐ 24h ☐ 48h ☐ 72h X Regulier ☐ Date :

A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.

Condition générale à la réception :

Chaine de responsabilité

Dessaisi par	Date	Heure	Reçu par

Remarques : ECHANTILLONS DE CHAIRS DE POISSONS (...)

2008/04/18 10:28

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél. : (514) 448-9001 Télécopieur : (514) 448-9199 Ligne sans frais : 1-877-4MAXXAM (462-9926)

Maxxam Analytique Inc

X 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5 — Téléphone : (514) 448-9001 — Télécopieur : (514) 448-9199 — Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)

☐ 3780 Rue Pariet, Saguenay, (Québec) G7X 0E5 — Téléphone : (418) 542-8071 — Télécopieur : (418) 542-8692 — Ligne sans frais : 1-866-737-8071

www.maxxamanalytics.com

Bordereau de transmission d'échantillons

E- 721930

Info. Facturation

Compagnie : GENIVAR S.E.C.
Adresse : 3, RUE PRINCIPALE NORD, AMOS, J9T 2K5
Attention de : MÉLANIE FALARDEAU
Téléphone : (819) 732-0457
Telecopieur : (819) 732-0458
Échantillonneur :

Info. Rapport (si différent de Facturation)

Compagnie :
Adresse :
Attention de :
Téléphone :
Telecopieur :
Échantillonneur :

No. de commande : 139978
Projet / Site : OSISKO - MALARTIC
No. de cotation :
No. de projet : AA106790 - 290

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon Type d'eau: Sol	Eau	Autre	Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants	Métaux Liste ** (Pb SEULEMENT)	Métaux ICP polluge - 13 MH, alpha**	Sélénium par	Autres	Gras total par analyse gravimétrique
OS-23			X	2007-09		1	1		1		
OS-24			X	"		1	1		1		
OS-25			X	"		1	1		1		
OS-26			X	"		1	1		1		1
OS-[illegible]51			X	"		1	1		1		
OS-[illegible]52			X	"		1					
OS-[illegible]53			X	"		1					
OS-[illegible]54			X	"		1					
OS-55			X	"		1					
OS-56			X	"	[illegible]	1	1		1		

LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn).
*** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn).

Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide
Sur = Surface E = Eau usée C = Captage

Normes/Règlement Applicables : (A remplir)

Délais : ☐ 24h ☐ 48h ☐ 72h X Régulier ☐ Date :

A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.

Condition générale à la réception :

Chaine de responsabilité

Désservi par : Date : Heure : Reçu par :

Remarques :
ÉCHANTILLONS DE CHAIRS DE POISSONS

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél. : (514) 448-9001 Télécopieur : (514) 448-9199 Ligne sans frais : 1-877-4MAXXAM (462-9926)

Maxxam Analytique Inc

X 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5 — Téléphone : (514) 448-9001 — Télécopieur : (514) 448-9199 — Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)
☐ 3780 Rue Panet, Saguenay (Québec) G7X 8E5 — Téléphone : (418) 542-8071 — Télécopieur : (418) 542-8682 — Ligne sans frais : 1-866-737-8071

www.maxxamanalytics.com

Bordereau de transmission d'échantillons

Page 5 de 5

E- 721932

Info. Facturation
Compagnie : GENIVAR SEC
Adresse : 3, RUE PRINCIPALE NORD - AMOS, J9T 2K5
Attention de : MÉLANIE FALARDEAU
Téléphone : (819) 732-0457
Télécopieur : (819) 732-0458
Échantillonneur : D. ST-PIERRE

Info. Rapport (si différent de Facturation)
Compagnie :
Adresse :
Attention de :
Téléphone :
Télécopieur :
Échantillonneur :

No. de commande : 139978
No de cotation :
Projet / Site : OSISKO-MALARTIC
No. de projet : AA106790-290

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	So	Type d'eau	Autre	Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants	SPC (Congénères) (GC-MS)	Métaux (Pb seulement / ONLY)	Mercure X	Autre (spécifier) : GRAS TOTAL PAR ANALYSE GRAVIMÉTRIQUE
OS-108			X	2007-09		1	1	1	1	1
OS-109			X	"		1	1	1	1	1
OS-110			X	"		1		1	1	
OS-111			X	"		1		1	1	
OS-112			X	"		1		1	1	
OS-113			X	"		1		1	1	
~~OS-114~~			~~X~~	~~"~~		~~1~~				

LÉGENDE : * Métaux 13 éléments ; ** Métaux 16 éléments

Types d'eau : S = Souterraine, Sur = Surface, P = Potable, E = Eau usée, DL = Déchet liquide, C = Captage

Normes/Règlement Applicables : (A remplir)

Délais : ☐ 24h ☐ 48h ☐ 72h X Régulier ☐ Date :

À moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.

Condition générale à la réception :

Chaîne de responsabilité

Dessaisi par / Date / Heure / Reçu par

Remarques : ÉCHANTILLONS DE CHAIRS DE POISSONS (SACS)

Page 6 de 6 — 2008/04/18 10:28

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 Tél. : (514) 448-9001 Télécopieur : (514) 448-9199 Ligne sans frais : 1-877-4MAXXAM (462-9926)

Bordereau de transmission d'échantillons

Page 4 de 5

E-721931

Maxxam
Analytique Inc

X 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5 — Téléphone : (514) 448-9001 — Télécopieur : (514) 448-9199 — Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)

☐ 3730 Rue Panet, Saguenay (Québec) G7X 0E6 — Téléphone : (418) 542-5071 — Télécopieur : (418) 542-8692 — Ligne sans frais : 1-866-737-8071

www.maxxamanalytics.com

Info. Facturation

Compagnie : GENIVAR SE.C.

Adresse : 3, RUE PRINCIPALE NORD – AMOS, J9T 2K5

Attention de : MÉLANIE FALARDEAU

Téléphone : (819) 732-0457

Télécopieur : (819) 732-0458

Échantillonneur : D.St-PIERRE

Info. Rapport (si différent de Facturation)

Compagnie :

Adresse :

Attention de :

Téléphone :

Télécopieur :

Échantillonneur :

Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.

No. de commande : 139978

No. de cotation :

Projet / Site : OSISKO – MALARTIC

No. de projet : AA106790-290

Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon Type d'eau: Sol	Autre	Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contenants	BPC (Congénères GC-MS)	Métaux lourds — Pb SEULEMENT / ONLY	Mercure (X)	Autre (spécifier): GRAS TOTAL PAR ANALYSE GRAVIMÉTRIQUE
05-57		X	2007-09		1	1	1	1	1
05-58		X	"		1		1	1	
~~05-82~~ (struck through)		X	"		1				
~~05-83~~ (struck through)		X	"		1		1	1	
05-84		X	"		1		1	1	
05-85		X	"		1	1	1	1	1
05-86		X	"		1		1	1	
~~05-87~~ (struck through)		X	"		1				
~~05-88~~ (struck through)		X	"		1				
~~05-89~~ (struck through)		X	"		1				

LÉGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn)
*** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn)

Types d'eau : S = Souterraine, Sur = Surface, P = Potable, E = Eau usée, DL = Déchet liquide, C = Captage

Normes/Règlement Applicables : (À remplir)

Délais : ☐ 24h ☐ 48h ☐ 72h X Régulier ☐ Date :

À moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.

Condition générale à la réception :

Chaîne de responsabilité

Dessaisi par : Date : Heure : Reçu par :

Dessaisi par : Date : Heure : Reçu par :

Remarques : ÉCHANTILLONS DE CHAIRS DE POISSONS (<ACC)

889 Montée de Liesse, Ville St-Laurent, Québec, Canada H4T 1P5 — Tel. : (514) 448-9001 — Télécopieur : (514) 448-9199 — Ligne sans frais : 1-877-4MAXXAM (462-9926)